Proletari din toate țările, uniți-vă !

Scînteia tineretului

ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI MUNCITOR

Anul X Seria II-a Nr. 1518 | 4 PAGINI — 20 BANI | Sîmbătă 13 martie 1954

In numărul de azi:

Munca politică a organizațiilor U. T. M. în domeniul colectărilor

Grija neobosită pentru ridicarea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii de la orașe și sate constituie legea supremă a activității guvernului și partidului nostru. O expresie a acestei griji sînt măsurile luate de partid și guvern pentru dezvoltarea continuă a agriculturii și pentru creșterea nivelului de trai al celor ce muncesc.

Hotărîrile cu privire la îmbunătățirea sistemului de contractări și achiziții de animale, la cultivarea plantelor tehnice, medicinale și aromate, la îmbunătățirea sistemului de contractare a legumelor, semințelor de legume, fructelor și strugurilor de masă, la reducerea unor impozite și taxe, la îmbunătățirea sistemului de colectare a cărnii, laptelui și linei etc., — toate acestea determină ridicarea producției agricole, asigură îmbunătățirea aprovizionării populației cu produse agroalimentare și creșterea veniturilor gospodăriilor agricole ale țăranilor muncitori.

Țărănimea muncitoare simte din plin sprijinul puternic pe care îl primește din partea statului prin credite, prin măsurile cu privire la îmbunătățirea sistemului de contractări și colectări, prin mașinile făurite de clasa muncitoare pentru a se smulge pămîntului daruri mai bogate.

Iată dece oamenii muncii de la sate socotesc ca cea mai înaltă îndatorire a lor, îndeplinirea cu conștiinciozitate a obligațiilor față de stat.

Una dintre îndatoririle cele mai de seamă ale gospodăriilor colective, întovărășiților și țăranilor muncitori cu gospodării individuale este predarea cotelor către stat. Predîndu-și cotele, țăranii muncitori contribuie la îmbunătățirea aprovizionării cu hrană a populației muncitoare și cu materii prime a industriei și la asigurarea fondului centralizat al statului.

Pe linia programului de măsuri elaborat de Plenara lărgită a C.C. al P.M.R. din august 1953 în vederea ridicării nivelului de trai al celor ce muncesc, guvernul a hotărît îmbunătățirea sistemului de colectări. In domeniul colectărilor au fost prevăzute avantaje care să stimuleze creșterea vacilor cu lapte, a oilor cu lînă fină, a porcilor. Astfel Hotărîrea Consiliului de Miniștri cu privire la îmbunătățirea sistemului de colectare a cărnii, laptelui și linei pe anul 1954 prevede serioase înlesniri. Să luăm ca exemplu o gospodărie a unui țăran muncitor care deține 4 ha teren arabil și 55 de oi de rasă țurcană. In anul 1953 acest țăran muncitor avea datoria să predea statului 1,500 kg. lînă de fiecare oaie, pe cînd în anul 1954 același țăran muncitor va preda statului numai 1,050 kg. lînă de fiecare oaie. De asemenea înlesniri se bucură țăranii muncitori și la cotele de carne și lapte. De pildă, o gospodărie cu 5 ha. teren arabil și cu trei vaci mulgătoare va preda în anul 1954 o cotă de 115 litri lapte de la prima vacă, iar pentru celelalte două vaci numai cîte 92 litri de lapte.

Pentru gospodăriile agricole colective cotele se calculează după ce s-au scăzut suprafețele cultivate cu bumbac, vii, legume și zarzavaturi, pomi fructiferi, cartofi, borceag, iarbă de sudan, lucernă și trifoi în primul an.

De asemenea, gospodăriile agricole colective sînt scutite de predarea cotelor de carne în primii doi ani de activitate și de cotele de lapte de vacă pentru vacile achiziționate sau intrate în producție în anul 1954.

De însemnate înlesniri la colectări se bucură cei care contractează cu organele de stat sau cooperatiste creșterea și îngrășarea de animale, reducîndu-li-se sau scutindu-li-se după cantitatea contractată cotele de carne, lapte și unele produse vegetale.

Noul sistem de colectări ține seamă de perioadele cele mai convenabile în care producătorul poate să-și predea cotele. In felul acesta s-a dat posibilitatea evitării unor manifestări birocratice, abuzuri și greșeli, etc.

Organele și organizațiile de bază U.T.M. de la sate pot aduce o importantă contribuție la buna organizare și desfășurare a muncii de colectare. Experiența organizației de bază U.T.M. din comuna Boiu, raionul Sighișoara care a mobilizat utemiștii, tinerii și mulți țărani muncitori din comună să-și predea la vreme și în întregime cotele datorate statului, este semnificativă.

Acordînd importanța cuvenită muncii de colectare, organizația de bază U.T.M. din Tîșnat-Baia Mare a luat inițiativa și a mobilizat tineretul să predea cotele către stat înainte de înmînarea obligațiilor de impunere. Utemiștii și tinerii au primit această propunere și au sprijinit-o. Astfel tovarășul Saler Ioan a predat ca avans cantitatea de 24 kgr. carne, iar Mocanu Ioan, a predat ca avans 10 kgr. carne vacă și încă 50 kgr. carne de porc.

Dar din păcate nu peste tot organele și organizațiile de bază U.T.M. acordă colectărilor această însemnătate.

In regiunea Suceava, de pildă, unde colectările se desfășoară cu multă încetineală, organizațiile U.T.M. dau un slab ajutor. In regiunea Bacău, organele și organizațiile de bază U.T.M. și-au adus contribuția numai în ce privește respectarea datelor înmînării obligațiilor de impunere. Dar cu toate că comitetul regional U.T.M. Bacău și comitetele raionale U.T.M. din această regiune, puteau să sprijine la fel de bine și mai departe munca de colectare, totuși ele nu au făcut încă nimic în această direcție. La fel se petrec lucrurile și în regiunile Galați și Arad.

Aceste lipsuri în activitatea unor comitete regionale și raionale U.T.M. își găsesc explicația în subaprecierea și superficialitatea cu care privesc ele munca colectărilor.

Mai continuă să existe la unele comitete regionale și raionale U.T.M. ideea profund greșită că munca de colectări ar fi o sarcină ce stă numai în fața organelor de stat.

Atunci cînd instruesc organizațiile de bază U.T.M. asupra felului în care trebuie să sprijine munca de colectări, organele U.T.M. trebuie să le îndrumeze să folosească mijloace cum sînt de pildă, panourile de onoare, convorbiri colective cu grupuri de tineri, gazete de perete, conferințe la căminul cultural, dar mai ales munca de convingere desfășurată de la om la om.

Organele și organizațiile U.T.M. sînt datoare să întărească, totodată, munca de educare a tineretului în spiritul vigilenței, pentru a preîntîmpina și zădărnici orice încercare a chiaburilor de a sabota, sustrăgîndu-se prin diverse mijloace de la predarea cotelor. Organele și organizațiile de bază U.T.M. au datoria să se ocupe cu interes de tinerii care muncesc la bazele de recepție, să le explice acestora că au datoria de a respecta recenta hotărîre elaborată de guvern pentru stabilirea criteriilor după care se predau produsele vegetale și să-i îndrumeze în muncă. O deosebită atenție și îndrumare trebuie acordată tinerilor cărora li s-a încredințat funcțiunea de colector.

Pentru aceasta trebuiesc organizate periodic schimburi de experiență între tinerii colectori fruntași, popularizate și extinse metodele de muncă ale acestora în rîndul tineretului de la sate. Organizațiile de bază U.T.M. au datoria să analizeze în adunările lor generale cum se achită utemiștii și tinerii de această sarcină și de fiecare dată să ia măsuri concrete în legătură cu îmbunătățirea muncii de colectare.

Numai acel activist căruia nu-i scapă din vedere, atunci cînd merge la sate, alături de problemele producției agricole problemele economice ca mersul colectărilor, contractărilor și achizițiilor etc., care îndrumează concret și sprijină îndeaproape organizațiile de bază U.T.M. de felul cum trebuie să contribuie la buna desfășurare a muncii de colectare, numai acela este un activist care își face pe deplin datoria. De aceea trebuiesc studiate temeinic de către fiecare activist, Hotărîrile partidului și guvernului.

Organele și organizațiile de bază U.T.M., utemiștii și tinerii de la sate sînt chemați să întărească munca de colectări, să lupte cu forțe mereu sporite pentru îndeplinirea acestei îndatoriri patriotice, pentru îmbunătățirea nivelului de trai al celor ce muncesc.

CREȘTEREA PRODUCȚIEI AGRICOLE — CAUZA INTREGULUI POPOR

Însămînțări în mustul zăpezii

Timpul prielnic din ultimele zile a permis începerea arăturilor și însămînțărilor de primăvară și în raionul Turda. Membrii gospodăriei agricole colective din satul Cacova-Ierii au fost primii în raion care au început în ziua de 10 martie însămînțările. Ei au însămînțat 3 hectare cu grîu de primăvară în mustul zăpezii. Tot în aceeași zi, colectiviștii din comuna Ploscoș au arat 3 hectare.

Pregătiți din timp, țăranii muncitori cu gospodării individuale din comunele Pietriș, Soporul de Cîmpie, Triteni, Ceanu Mare, Remetea, Iara și altele au început și ei arăturile de primăvară, grăpatul celor de toamnă și însămînțările. In comuna Soporul de Cîmpie, primii care au ieșit la arat au fost țăranii muncitori Vasile Cisele, can și Iosif Zăhază, iar în comuna Ceanu Mare, comunistul Uivaroș Andrei și agentul agricol Oroș Alexandru.

Pentru o producție agricolă sporită

Răspunsul țăranilor muncitori din raionul Vatra Dornei la chemarea participanților la Consfătuirea pe țară a fruntașilor în cultura porumbului, cartofilor și sfeclei de zahăr se oglindește în fiecare zi în realizările lor.

Sub îndrumarea sfaturilor populare, țăranii muncitori din comunele Dorna Cîndreni, Iacobeni, Ciocănești, Dorna Arinu și altele au construit o suprafață de 1.400 ha., diguri din zăpadă pentru menținerea apei provenite din topirea zăpezii și au transportat pe ogoarele ce vor fi cultivate cu cartofi 1.300 tone de gunoi de grajd.

Secția agricolă a sfatului popular raional se preocupă îndeaproape și de sporirea producției de zarzavaturi. In acest scop au fost organizate mai multe centre de rasadnițe și s-au identificat și repartizat pentru grădini de zarzavat toate loturile virane. Pentru mărirea suprafețelor de livezi cu pomi fructiferi, în primăvara aceasta în raionul Vatra Dornei vor fi plantați 3.000 de pomi fructiferi.

Nepăsare față de reparații

Terminarea grabnică a reparației tractoarelor este acum sarcina principală ce stă în fața S.M.T.-urilor și centrelor mecanice. Deși cunoaște acest lucru conducerea centrului mecanic din Giurgiu în frunte cu tovarășul director Neagu Dumitru acordă o insuficientă atenție grăbirii reparațiilor. Astfel la 8 martie din cele 12 tractoare K.D. 35 primite de la S.M.T. Băneasa niciunul nu era reparat. De asemeni tractoarele I.A.R. de la S.M.T. Videle, care trebuiau să fie reparate pînă la 28 februarie, nu s-au reparat încă. Fabricarea unor piese de schimb pentru tractoare și mașini agricole se face cu mare încetineală. Spre exemplu în luna februarie nu s-a lucrat decît un număr restrîns de tuburi pentru semănători, deși trebuiau să fie făcute 2.000 bucăți. Trebuie spus că în acest centru mecanic sînt instalații bune și cadre cu o bună pregătire tehnico-profesională care muncesc cu multă tragere de inimă. Spre exemplu, utemistul Pănoiu Simion care este și secretarul organizației de bază U.T.M. de la secția montaj, a recuperat cuzineți vechi pentru 5 motoare de tractoare I.A.R. De asemeni, strungarul Niță Ion realizează zilnic 2—3 norme. Totuși din cauza proastei organizări a muncii, situația este îngrijorătoare. Locul de producție al muncitorilor din acest centru mecanic este neorganizat. In curtea centrului mecanic, zac sub zăpadă materiale necesare confecționării de piese. Conducerea centrului mecanic subapreciază elanul tinerilor muncitori și nu dă atenția cuvenită propunerilor de inovații în vederea sporirii producției de piese. Astfel, utemistul Pănoiu Simion a cerut încă din luna noiembrie a anului trecut să fie sprijinit ca în timpul liber să confecționeze 2 dispozitive: unul pentru controlat și îndreptat bielele pentru motoare și altul pentru controlat chiulase. Acestea n-au fost realizate nici pînă în prezent, din cauza atitudinii de nepăsare și a birocrației ce domnește în cadrul conducerii administrative. Inițiativele tineretului din acest centru mecanic sînt gîtuite.

Și comitetul organizației de bază U.T.M. are partea lui de vină în întîrzierea reparațiilor. Adunările generale U.T.M. nu se țin cu regularitate, nu analizează și nu iau nici un fel de măsuri în direcția îmbunătățirii muncii de reparații, tinerii n-au fost antrenați în întrecerea socialistă nici pînă acum.

Conducerea centrului mecanic și comitetul organizației de bază U.T.M. trebuie măcar acum în puținul timp care a mai rămas pînă la începerea însămînțărilor, să valorifice inițiativele tinerilor mecanizatori și să ia măsurile necesare pentru terminarea reparațiilor pentrucă primăvara nu așteaptă.

Corespondent
PICIU JEAN

Pregătirile au fost terminate

Țăranii muncitori tineri și vîrstnici din comuna Tufeni, raionul Roșiorii de Vede, sînt bine pregătiți pentru campania de primăvară. Uneltele și toate atelajele agricole sînt reparate. Un sprijin deosebit în această muncă l-au dat utemiștii, în frunte cu tovarășul Durbacă Alexandru, secretarul organizației de bază U.T.M. Intr-o ședință a comitetului organizației de bază U.T.M. s-a analizat felul în care utemiștii și tinerii din comună se pregătesc pentru campania de primăvară.

Imediat după această ședință de comitet, s-a ținut o adunare generală deschisă, la care au participat peste 200 utemiști și tineri arătîndu-se concret ce are de făcut fiecare utemist și tînăr în campania de reparații a uneltelor agricole pentru însămînțările de primăvară.

Peste cîteva zile tovarășul Durbacă Alexandru a ținut la căminul cultural conferința „Terminarea la timp a reparațiilor uneltelor agricole — chezășia îndeplinirii lucrărilor de primăvară". La această conferință au luat parte peste 500 de țărani muncitori tineri și vîrstnici.

In urma măsurilor luate de organizația de bază U.T.M. utemiștii și tinerii au pornit la muncă. Astăzi în comuna Tufeni din cei peste 65 utemiști nu există niciunul care să fi rămas cu uneltele nereparate. Pot fi dați exemplu utemiștii: Dragnea Niculaie, Țupuleanu Nelu, Badea Gheorghe și alții care sînt gata să înceapă însămînțările. Tovarășul Tase Florian instructor al comitetului raional U.T.M. a îndrumat și ajutat efectiv această organizație de bază.

Tot într-o adunare generală deschisă s-a prelucrat și discutat cu tinerii Hotărîrea partidului și guvernului cu privire la pregătirea și desfășurarea la timp și în bune condiții a lucrărilor agricole de primăvară, dezbătîndu-se în adîncime sarcinile ce revin utemiștilor.

Corespondent,
ANTON TUDORICĂ

Gata pentru însămînțări

Datorită bunei organizări a muncii și strădvinței depuse în acțiunea de pregătire a campaniei agricole de primăvară, membrii întovărășirii agricole „30 Noiembrie" din comuna Moi satul Rovinari, regiunea Craiova, și-au revizuit și reparat toate plugurile, grapele și celelalte unelte agricole, pînă la 4 martie.

Paralel cu munca de reparații, întovărășiții s-au preocupat și de selecționarea semințelor, curățind pînă acum peste 65 la sută din cantitatea de semințe de cereale necesară pentru însămînțările de primăvară. De asemeni, la cîmp, pe tarlaua întovărășirii, s-au cărat și depozitat 20 care gunoi de grajd, care urmează să fie împrăștiat deîndată ce vor începe muncile de primăvară. Tinerii întovărășiți Gorun Aurelia, Giurcă Pompiliu, Văduva Constantin, Străjea Simion și alții sînt fruntași în aceste acțiuni.

Pe lîngă repararea uneltelor, întovărășiții din Rovinari au folosit din plin perioada de iarnă și pentru ridicarea nivelului lor de cunoștințe. La cercul agrotehnic ce funcționează în cadrul întovărășirii ei își însușesc cunoștințe prețioase despre munca cîmpului, învățînd metodele înaintate ce trebuiesc folosite pentru obținerea unor recolte cît mai mari.

Corespondent
I. ȚEPELUȘ

Vreau să obțin o producție mare de porumb

Săptămîna trecută am aflat prin difuzoarele de la stația de radioficare și din ziare două evenimente care m-au interesat nemăsurat de mult: „Hotărîrea Consiliului de Miniștri al R.P.R. și Comitetului Central al P.M.R. cu privire la pregătirea și executarea la timp și în bune condiții a lucrărilor agricole din primăvara anului 1954" și „Chemarea participanților la consfătuirea pe țară a fruntașilor în producție la cultura porumbului, cartofului și a sfeclei de zahăr".

Vreau să arăt aici că după



ce am citit chemarea participanților la consfătuirea pe țară a fruntașilor în producție la cultura porumbului, cartofului și a sfeclei de zahăr, m-am gîndit la cele 4 hectare și jumătate ale noastre. Avem într-adevăr un pămînt roditor și am putea culege recolte mari dacă l-am munci și noi așa după cum îl muncește de exemplu, colectivistul Lovaș Iuliu din satul Valda, raionul Oradea, acela care a realizat la hectar 7.400 kg. porumb știuleți. Asta cu siguranță că am reuși. Dar să vă povestesc acum cazul meu. In anul 1953 într-una din adunările generale ale organizației noastre U.T.M., s-a discutat foarte serios problema participării tineretului la cercul agrotehnic din comună. Imi amintesc că s-a luat atunci hotărîrea ca noi, utemiștii să fim primii în însușirea cunoștințelor agrotehnice. Pentru că îmi pusesem în gînd să îndeplinesc bine această sarcină, am luat parte întotdeauna la activitatea cercului agrotehnic. Sosi primăvara. Mi-am zis: ia să aplic și eu cele învățate astă iarnă. Și am încercat să aplic aceste învățăminte la un hectar și jumătate care-l pregătisem să-l însămînțez cu porumb. Inainte de a însămînța, am făcut arătură de 7—8 cm. peste ogorul de toamnă. Pentru că pe alocuri rămăseseră bolovani, am dat și cu grapa de fier. Am trecut apoi la a doua lucrare principală, la alegerea și pregătirea semințelor. Pentru prima dată de cînd mă știu, am ales boabele de însămînțat de la mijlocul știuleților, iar înainte de a le însămînța, le-am încercat puterea de încolțire. Pentru că sămînța aleasă de mine nu încolțise sută la sută, am rezervat o cantitate ceva mai mare decît trebuia.

Dacă am apucat să încep un fel nou de muncă, apoi trebuia să-l termin. M-am dus la cooperativă, am luat cu chirie o mașină și am însămînțat. Așteptam nerăbdător primele rezultate și mă gîndeam totodată ce mai am de făcut. Reținusem învățăminte prețioase despre cultivarea porumbului. Cînd au dat primele frunzulițe, văzînd că nu plouă și că buruienile cresc, am dat cu grapa. Apoi, cînd a crescut mai mărișor, așa cam de vreo palmă am împrăștiat pe loc vreo 4 căruțe zdravene de bălegar de grajd, bine putrezit, iar muncile le-am încheiat cu cele trei prașile făcute cu prășitoarea și cu răritul, lăsînd distanța între coceni de 70 cm.

„Măi, măi, ziceau oamenii din sat cînd treceau pe la capătul tarlalei mele. De cînd e satul nostru n-a pomenit porumb ca al lui Negoiță". Aveam un porumb de îmi creștea inima de bucurie. Te pierdeai chiar călare în el și legase cîte doi și trei știuleți. Cînd l-am adus acasă, am făcut socoteala coșurilor. Totalizasem peste 2240 kg. la hectar. Nu obținuse în sat nimeni cît obținusem eu. Atunci mi-am zis: Ei, Negoiță ți-ai văzut visul cu ochii.

Acum, după ce am citit Chemarea, am învățat din experiența fruntașilor multe lucruri prețioase pe care eu nu le-am făcut. Intîi că trebue să alegi știuleții pentru sămînță încă din lan, apoi să tratezi sămînța înainte de a o însămînța cu substanțe chimice. Și lucrul cel mai important pe care l-am învățat a fost însămînțatul în cuiburi așezate în pătrat și polenizarea artificială, pe care le voi aplica chiar în acest an, pentru că sînt hotărît să obțin și eu o producție ca cele obținute de fruntașii în producție la cultura porumbului.

NEGOIȚĂ N. ION
țăran muncitor din comuna Buftea, raionul Răcari, regiunea București

CULTIVATOAREA DE LEGUME

Pe poarta largă a gospodăriei agricole de stat Buda secția Tîrgșoru Vechi pășea rar, măsurat, o fată de 16 ani. Cu fiecare pas făcut către clădirea administrației, o rodea și mai rău gîndul care uneori o deznădăjduia în așa măsură, că aproape s-ar fi reîntors acasă, iar alte ori o împingea înainte ca o forță nevăzută șoptindu-i: înainte, vei reuși, vei fi primită.

Și într-adevăr a fost primită.

Era în primăvara anului 1950 cînd tînăra Mareș Ioana a plecat de acasă, din Vălenii de Munte și s-a angajat ca muncitoare la grădina de legume și zarzavaturi a gospodăriei agricole de stat din Buda-Ploiești.

Tînăra fată cultivase acasă diferite legume și zarzavaturi și de atunci s-a născut în ea dorința de a se ocupa cu grădinăritul.

La secția Tîrgșoru Vechi a muncit cu dragoste de la început oriunde: și la culturile de grîu sau mazăre și la culturile de legume și zarzavat. E drept că ei îi plăcea mult la legume, însă nu putea să refuze munca la celelalte culturi.

A vrut de multe ori să-i spună tehnicianului Predescu dorința ei, însă n-a îndrăznit.

Apreciind dragostea ei de muncă, conducerea secției Tîrgșoru a trimis-o în toamna anului 1951 la o școală de 3 luni pentru a se specializa în culturile mari. Tot ca o apreciere a muncii sale a fost primită în același an în U.T.M.

La reîntoarcerea din școală, conducerea i-a încredințat spre îngrijire o tarla de 200 hectare cu grîu și mazăre.

La început s-a supărat că nu va mai putea munci la culturile ei dragi, la legume și zarzavaturi. Apoi, s-a hotărît să muncească cu aceiași dragoste, aplicînd cele învățate la școală pentru obținerea de recolte mari în tarlaua încredințată.

Toamna, la recoltare, grîul de pe tarlaua ei a dat în medie, peste 2500 kg. la hectar. La amîndouă culturile și-a îndeplinit planul.

In primăvara anului 1953 și-a făcut curaj și i-a spus tovarășului Predescu ce avea pe inimă:

— Mie îmi place mult să lucrez la cultivarea legumelor și zarzavaturilor și vă rog, dacă se poate, să mă dați acolo...

Spunînd aceste cuvinte, fata a respirat încet, ușurată parcă.

— Bine, bine, fetițo. Dar de ce nu mi-ai spus asta mai de mult?

— N-am îndrăznit, îi răspunse fata, lăsîndu-și rușinată capul în jos

— Foarte bine că ai îndrăznit acuma. Uite, de luni, vei pleca la o școală de 3 luni, pentru a deveni specialistă în cultivarea legumelor și zarzavaturilor. Să fii atentă, să înveți bine cele predate acolo.

★

In dimineața unei zile de iulie, pe poarta secției Tîrgșoru Vechi intră pășind sigură, o fată nu prea înaltă, cu părul negru lucios, dat peste cap. Fața-i prelungă era luminoasă, surîzătoare.

Era Mareș Ioana, care se întorcea de la școală...



MAREȘ IOANA

La școală a învățat multe lucruri folositoare în munca cu legumele, a învățat înaintata metodă a cultivării legumelor în cuiburi nutritive, metodă care în secția lor nu se aplicase încă pînă în acel an.

Ca șefă de echipă a lucrat în brigada experimentală a bătrînului legumicultor Marin Ion, care încerca cultivarea roșiilor în cuburi nutritive.

Iată ce mi-a povestit bătrînul brigadier:

— De la venirea acestei fete în brigada mea, parcă s-a schimbat întregul mers al muncii. Inainte eram singur, eram parcă între străini. Intîmpinam diferite greutăți pe care nu le înțelegeam și simțeam nevoia de a mă sfătui cu cineva, de a cere ajutor. Acum însă ne sfătuim amîndoi ca doi maiștri bătrîni în fiecare seară sau de cîte ori trebuie. Cînd ascult cuvintele ei înțelepte mi se pare că îmi vorbește un bătrîn, un om cu experiență. Iar cînd o văd așa, un copil, mă întreb: de unde poate ști atîtea? zău, că multe a învățat în cele trei luni de zile, la școală, și multe chiar am învățat și eu de cînd a venit.

Mareș Ioana a cultivat anul trecut, pentru prima dată în secție, roșii în cuburi nutritive. A avut mult de luptat cu pămîntul tare pe care înainte fusese orezărie apoi cu buruienile, cu instalațiile de irigare care se defectau și nu reușeau să ude în bune condițiuni grădina și cîte altele.

In ciuda acestor greutăți prin cultivarea de legume și zarzavaturi în cuburi nutritive, a obținut o recoltă mare de roșii, de 400, 500 și 600 gr. una singură.

★

Am cunoscut-o nu de mult pe utemista șefă de echipă Mareș Ioana, în mijlocul unui grup de tineri, fete și băieți, cărora le arăta cum se prepară cuburile la mașina specială, din amestecul de pămînt, nisip, mraniță, în care s-au pus și îngrășăminte minerale. Toți erau din echipa sa, „echipa tineretului" cum îi se mai spune în secție. Echipa tovarășei Mareș a pregătit și semănat de mult varza timpurie iar acum pregătește cuburile pentru alte legume.

— Anul acesta — mi-a spus Ioana Mareș — vom cultiva în cuburi nutritive majoritatea legumelor: conopidă, varză timpurie și de toamnă, castraveți, roșii, ardei, vinete și multe altele.

Utemiștii și tinerii din echipa tovarășei Mareș muncesc cu multă dragoste. Ei s-au angajat să termine primii toate răsadnițele și și-au îndeplinit cu cinste acest angajament

Tînăra legumicultoare se sfătuiește în fiecare seară cu membrii echipei sale, spunîndu-le ce au de făcut pentru ziua următoare.

Muncind cu pricepere, Mareș Ioana nici n'a știut cînd a trecut ziua. Iat-o, acum merge spre sala de mese. Apoi s-a îndreptat spre bibliotecă.

— In fiecare moment liber vreau să citesc, să învăț — spune tînăra șefă. Și fiecare zi de muncă, și-o încheie citind din diferite cărți și broșuri din care află mereu noi lucruri folositoare.

C. CHERCIU

Cinci ani de la apariţia ziarului „Neuer Weg“

Astăzi se împlinesc cinci ani de la apariția primului număr al ziarului „Neuer Weg“ organ în limba germană al sfaturilor populare din Republica Populară Romînă.

Apariția ziarului „Neuer Weg“ ca și a numeroaselor cărți și reviste în limba germană, precum și existența a sute de școli cu limba de predare maternă, ilustrează grăitor marile drepturi politice de care se bucură în țara noastră minoritatea națională germană, ca dealtfel toate celelalte minorități naționale.

In decursul celor cinci ani de la apariția sa, ziarul „Neuer Weg“ a desfășurat o muncă rodnică pentru atragerea maselor muncitoare de naționalitate germană din țara noastră, alături de întregul popor muncitor, la opera de construire a socialismului.

„Neuer Weg“ acordă o atenție deosebită luptei poporului muncitor pentru stîrpirea naționalismului burghez, educînd pe tinerii cetățeni de naționalitate germană ai țării noastre, în spiritul dragostei fierbinți față de Republica Populară Romînă, contribuind la întărirea continuă a unității indestructibile dintre partid, guvern și popor.

Ziarul se ocupă îndeaproape în coloanele sale de participarea minorității naționale germane la lupta întregului popor pentru traducerea în viață a hotărîrilor C.C. al P.M.R. cu privire la dezvoltarea economiei naționale și la creșterea nivelului de trai material și cultural al oamenilor muncii.

„Neuer Weg“ popularizează pe larg realizările istorice ale oamenilor muncii din Republica Democrată Germană și demască în rîndurile minorității naționale germane din țara noastră, manevrele războinice ale cercurilor fasciste din Germania occidentală, îndreptate spre dezlănțuirea unui conflict armat.

Colectivul redacțional al ziarului „Scînteia tineretului“ transmite un călduros salut, ziarului „Neuer Weg“ cu ocazia celei de a cincea aniversări a sa, urîndu-i noi succese pe drumul atragerii maselor muncitoare de naționalitate germană la opera de construire a vieții noi în patria noastră.

Au primit pentru a doua oară Steagul roşu de producţie

Pentru realizările obținute în semestrul II al anului 1953, colectivul minei Lupac a primit pentru a doua oară Steagul roșu de producție al Ministerului Industriei Cărbunelui și al Comitetului Central al Sindicatului muncitorilor din industria carboniferă.

Prin îmbunătățirea continuă a procesului de producție și prin aplicarea pe scară tot mai largă a metodelor sovietice, minerii de la Lupac au realizat planul de producție pe anul 1953 încă de la 23 octombrie 1953. La 6 martie, anul acesta, ei dădeau cărbune în contul lunii august 1955. O mare atenție s-a acordat descoperirii și folosirii rezervelor interne. Numai prin confecționarea unui compresor din piese vechi s-au realizat economii în valoare de 485.000 lei.

Cu ocazia primirii Steagului roșu de producție minerii, tehnicienii și inginerii de aici și-au luat angajamentul de a da mai mult cărbune patriei.

(Agerpres)

Tratative comerciale cu R. P. Albania

In ziua de 12 martie a. c. a sosit în Capitală Vasil Kati ministru adjunct la Ministerul Comunicațiilor din R. P. Albania, președintele delegației guvernamentale a R. P. Albania, care duce tratative economice pentru încheierea acordului comercial dintre R.P.R. și R. P. Albania, pe anul 1954.

Vasil Kati a fost salutat la aeroportul Băneasa de Marcel Popescu locțiitorul Ministrului Comerțului Exterior al R.P.R. și de funcționari superiori din Ministerul Comerțului Exterior.

A fost prezent de asemeni Haki Nishica, atașat comercial al R.P. Albania în R.P.R.

Sosirea în Capitală a unui grup de artişti instrumentişti cehi

La invitația Institutului romîn pentru relațiile culturale cu străinătatea, joi dimineață a sosit în Capitală un grup de artiști instrumentiști cehi, care, în cadrul acordului de colaborare culturală dintre R.P.R. și R. Cehoslovacă vor da concerte în București și în alte orașe ale țării noastre. Grupul este format din Gojza Novak-flaut, Josef Shejbal-oboi, Alois Rybin-clarinet, Miroslav Stefek-corn, Karel Vacek-fagot, soliști ai Filarmonicii de Stat din Praga.

In gara de nord, oaspeții au fost întîmpinați de reprezentanți ai Institutului romîn pentru relațiile culturale cu străinătatea și ai Filarmonicii de Stat din București.

De asemenea a fost de față Maria Ruprychova, secretar al Ambasadei R. Cehoslovace la București.

(Agerpres)

Cultură fizică şi sport

Runda 10-a a Turneului Internaţional de şah

Ieri seară s-au disputat în sala Teatrului C.C.S partidele rundei a 10-a a Turneului Internațional de Șah.

Foarte repede s-a terminat partida Filip-Stahlberg, în care adversarii au căzut de acord asupra remizei, numai după 11 mutări. Tot remiză s-a terminat și partida dintre Sandor și Kluger, la mutarea 19.

In apărarea Grünfeld, Korcinoi — cu negrele — a preluat repede inițiativa în partida sa cu Wade. In jocul de mijloc albul a sacrificat calitatea pentru a se elibera dar Korcinoi și-a activat necontenit figurile și a cîștigat la mutarea 39.

Voiculescu a jucat la atac de la început în partida sa cu Holmov. A sacrificat un pion, și a obținut avantaj de spațiu. Maestrul sovietic a parat precis, a contraatacat la timp și, cîștigînd calitatea, a decis partida în favoarea sa la mutarea 31.

O bună partidă a jucat Dr. Troianescu, cu fruntașul clasamentului Pachman. Bun cunoscător al teoriei moderne, reprezentantul nostru, în apărarea Nimzevici, a jucat ingenios deschiderea, a egalat și a obținut un ușor avantaj în final. Partida s-a întrerupt.

In partida Paoli—Sliwa, maestrul polonez a jucat pentru a treia oară în acest concurs apărarea celor doi cai și deși a obținut o poziție bună în deschidere, continuînd mai slab în jocul de mijloc, a intrat în poziție proastă și a pierdut a treia partidă în aceeași deschidere.

Nejmetdinov și Szabo au jucat o partidă complicată, cu manevre lungi de ambele părți. Maestrul sovietic a cîștigat un pion în jocul de mijloc și în poziția de întrerupere are avantaj.

Bălănel și Furman au jucat o interesantă partidă pozițională. După manevre lungi, în jocul de mijloc, partida s-a întrerupt într-o poziție greu de apreciat.

In partida cu Ciocîltea, O'Kelly a obținut în jocul de mijloc presiune pe cîmpurile centrale. Ciocîltea a jucat inventiv, deschizînd poziția pentru combinații. In poziție egală, partida s-a dat remiză la mutarea 40.

Astăzi se vor disputa partidele întrerupte din rundele a 9-a și a 10-a.

E. REICHER
maestru al sportului

Ştiri sportive

Echipele de fotbal care vor activa anul acesta în categoriile A și B își continuă pregătirile în vederea deschiderii campionatului republican pe anul 1954. Toate echipele din Capitală s-au deplasat în provincie, unde vor susține întîlniri amicale. Echipa Locomotiva Grivița Roșie se află la Timișoara, unde va întâlni miine formația Locomotiva din localitate. Jucătorii dinamoviști se găsesc în prezent la Mediaș. Aici ei vor juca cu echipa Flacăra Mediaș.

Tot mîine se va disputa la Arad ultimul joc din cadrul turneului de calificare în categoria A. Echipa Spartac București se va întâlni cu Progresul ICO Oradea într-un meci hotărîtor pentru desemnarea celei de a doua echipe care va participa la campionatul categoriei A. (Agerpres).

★

Moscova 12 (Agerpres) TASS transmite: Un nou record unional de haltere a fost stabilit de sportivul sovietic Alexandr Falameev. La stilul „împins“ el a obținut rezultatul de 146,800 kg. Această performanță întrece cu 600 gr. cel mai bun rezultat obținut în urmă cu cîteva zile de Falameev.

Dela începutul acestui an, halterofilii sovietici au stabilit 3 noi recorduri mondiale și 8 recorduri ale U.R.S.S.

★

Varșovia 12 (Agerpres). — PAP transmite: Comitetul de pregătire a celei de a VII-a ediții a „Cursei Păcii“ Varșovia-Berlin-Praga, organizată de ziarele „Trybuna Ludu“, „Neues Deutschland“ și „Rude Pravo“ a primit cea de a 12-a înscriere la această mare competiție ciclistă. Inscrierea a fost trimisă de Federația indiană de ciclism al cărei președinte este Soran Bhoot. In scrisoare se arată că cicliștii indieni sînt încîntați de a participa la cursă și că au acceptat cu bucurie invitația. India este prima echipă neeuropeană care participă la această întrecere.

Spectacole

Sîmbătă 13 martie 1954

TEATRE: Teatrul de operă și balet al R.P.R.: Rigoleto; **Național „I. L. Caragiale“** (sala Studio), orele 15,00: Gaițele, orele 19,30: Ultima oră; **Național „I. L. Caragiale“** (sala Comedia), orele 15,00: Mielul turbat, orele 19,30: Fata fără zestre; **Teatrul de Stat de Operetă:** Culegătorii de stele; **Municipal:** Treizeci de arginți; **Tineretului:** Un flăcău din orașul nostru; **Armatei** (B-dul G-ral Magheru), orele 14,30: Jucătorii de cărți și Căsătoria, orele 19,30: Avarul; **Muncitoresc C.F.R.** (Giulești): Sfîrșitul escadrei; **Studioul actorului de film „C. Notara“:** Iașii în carnaval; **Ansamblul de Estradă al R.P.R.,** orele 16,30; Și Ilie face sport, orele 19,45: Fără mănuși; **Teatrul Evreesc de Stat:** Bolnavul închipuit.

CINEMATOGRAFE: Patria, București, Infrățirea între popoare: Un pichet în munți; **Republica, I. C. Frimu, Flacăra:** O scrisoare pierdută; **Elena Pavel:** Femeia are cuvîntul; **Lumina:** Inimi de oțel; **Victoria:** Casa mult visată; **Maxim Gorki:** Tolstoi la Iasnaia Poliana, Feriți pădurile de insecte, Sarmico; **Timpuri Noi:** Campionatele de atletică ușoară, Viscolul, (Jurnal romînesc nr. 6 și 7), Jurnal sovietic nr. 67, Maeștrii porțelanului, Reportajul bufniței; **Gh. Doja:** Fiica regimentului, **Alex. Popov:** Keto și Kote; **8 Martie:** Brigada Kotovski; **Grivița:** Intîlnire pe ring; **Vasile Roaită:** Magazin de stat; **Cultural:** Primul spectacol; **C. David:** Căpitan la 15 ani; **Alex. Sahia:** Apărătorii patriei; **T. Vladimirescu:** Luptătorii poporului; **Arta:** Pumnul de fier; **Miorița:** Aventurile lui Nastratin Hogea; **Moșilor:** Romanul unei tinere căsnicii; **23 August:** Campionul boxului; **Donca Simo:** Prin India; **Ilie Pintilie:** Corăbiile atacă fortărețele (Amiralul Ușacov, seria II-a); **Popular:** Plecat fără adresă; **1 Mai:** Supusul; **Volga:** Inimă fierbinte; **M. Eminescu:** Destinul unor femei; **8 Mai:** Vietnamul în luptă; **Libertății:** Balada Siberiei; **N. Bălcescu:** Copilărie fericită; Meciul internațional de fotbal R.P. Ungară—Anglia; Pisoiul neascultător; **Rahova:** Preludiul gloriei; **Olga Bancic:** Prieteni nedespărțiți.

In preajma alegerilor pentru Sovietul Suprem al U. R. S. S.

Intîlnirea tovarăşului V. M. Molotov cu alegătorii

MOSCOVA 12 (Agerpres). — TASS transmite: In Sala Coloanelor a Casei Sindicatelor a avut loc la 11 martie, adunarea alegătorilor din circumscripția electorală Molotov din Moscova, consacrată întîlnirii cu Viaceslav Mihailovici Molotov, prim vice președinte al Consiliului de miniștri al U.R.S.S. și ministrul afacerilor externe al U.R.S.S. candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al U.R.S.S.

La adunare au participat muncitori fruntași din industrie și transport, funcționari, oameni de știință, oameni ai artei și culturii.

Asistența întîmpină cu aplauze îndelungate apariția în prezidiu a lui V. M. Molotov.

Se dă cuvîntul muncitoarei Kazakova, de la uzina constructoare de mașini „Molotov“, care a spus printre altele:

Pentru munca sa rodnică de mulți ani, pentru binele patriei noastre, V. M. Molotov merită dragostea sinceră și fierbinte și respectul nemărginit al întregului popor sovietic.

Ostrovski, lucrător din Ministerul industriei carbonifere al U.R.S.S., a arătat că în zilele de pregătire a alegerilor toți oamenii sovietici simt cu o deosebită vigoare că toate succesele lor în construirea societății comuniste, buna lor stare mereu crescîndă, ei le datorează Partidului Comunist și Guvernului Sovietic.

Filatova, doctor în științe biologice, a consacrat cuvîntarea sa succeselor științei sovietice pusă în slujba păcii și progresului.

In persoana lui Viaceslav Mihailovici Molotov, a spus ea, noi salutăm astăzi pe un luptător neobosit pentru pace în lumea întreagă, care își dedică toate forțele slujirii acestui țel nobil.

Mecanicul de locomotivă Rostovțev a vorbit despre uriașul avînt în muncă cu care oamenii sovietici întîmpină ziua alegerilor pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S. El a chemat pe alegători să voteze pe candidații blocului comuniștilor și celor fără partid.

După aceea, V.M. Molotov a rostit o amplă cuvîntare. El a fost întîmpinat cu aplauze prelungite.

MOSCOVA 12 (Agerpres). — TASS transmite textul cuvîntării rostită de V. M. Molotov la 11 martie 1954 în cadrul adunării alegătorilor din circumscripția electorală Molotov a orașului Moscova.

Tovarăși!

Ingăduiți-mi în primul rînd să vă exprim vouă și tuturor alegătorilor din circumscripția Molotov, care m-au propus candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al U.R.S.S., mulțumirile mele profunde pentru această înaltă onoare și încredere ce mi s-a acordat. **(Aplauze).**

Voi considera tovarăși alegători, că cea dintîi datorie a mea, — datoria de comunist — este să justific încrederea voastră. **(Aplauze).**

Baza succeselor partidului nostru o constituie încrederea de neclintit de care se bucură el în rîndul oamenilor muncii. Noi toți trebuie să prețuim această încredere. Datoria sfîntă a fiecărui comunist este grija de a întări această încredere și pe viitor, de a sluji cu cinste poporul, de a uni strîns pe oamenii muncii în jurul partidului nostru, Comitetului său Central și Guvernului Sovietic. **(Aplauze îndelungate).**

Cunoașteți cu toții Chemarea adresată alegătorilor de Comitetul Central al partidului în care se face bilanțul activității poporului sovietic în ultimii ani și sînt trasate sarcinile de viitor în domeniul politicii interne și externe.

Acest bilanț ilustrează în primul rînd creșterea industriei noastre. Este suficient să spunem că în 1953 oamenii sovietici au obținut o producție industrială al cărei volum depășește de 2,5 ori nivelul anului 1940.

Ne amintim cu toții indicația lui Lenin că baza înfloririi economiei naționale și baza apărării țării o constituie industria grea.

Poporul sovietic a obținut realizări importante pe această cale. Chiar numai cifrele dovedesc acest lucru.

In 1953 s-au produs 38 milioane tone de oțel și s-au extras 320 milioane tone de cărbune, cantități ce depășesc de două ori pe cele obținute în 1940. In 1953 s-a produs aproape de trei ori mai multă energie electrică și aproape de patru ori mai multe mașini și utilaje decît în 1940.

Aceste fapte dovedesc avîntul puternic pe care-l cunoaște industria noastră grea. Toate acestea au devenit posibile ca urmare a amploarei crescînde a construcției, a dezvoltării transportului nostru, datorită ridicării neîncetate a bazei tehnice a întregii economii naționale și, firește, datorită creșterii fără precedent a cadrelor noastre.

Totodată, succesele realizate în dezvoltarea industriei grele au făcut posibilă ridicarea considerabilă a producției mărfurilor de consum popular și desfășurarea muncii în vederea unui avînt considerabil al agriculturii.

Printr-o serie întreagă de hotărîri, Partidul și Guvernul au trasat măsuri pentru accelerarea prin toate mijloacele a dezvoltării industriei alimentare și ușoare, pentru sporirea prin toate mijloacele a producției de mărfuri de larg consum. Rezultatele acestor măsuri s-au văzut încă în cea de a doua jumătate a anului trecut cînd au sporit considerabil cantitățile de mărfuri în rețeaua comerțului nostru. S-a desfășurat de asemenea lupta pentru îmbunătățirea calității lor, pentru lărgirea sortimentului, pentru un transport în condiții mai bune, pentru o mai bună asigurare a intereselor consumatorului. Numai în decursul anului 1953 au fost puse în funcțiune aproximativ 300 de noi întreprinderi pentru producția mărfurilor de consum popular. In întreprinderile existente ale industriei ușoare și alimentare, utilajul este reînoit într-o măsură însemnată.

Avîntul continuu al industriei noastre depinde în mare măsură de o mai bună folosire a posibilităților existente și a rezervelor de producție.

Cine nu știe, de pildă, că în multe cazuri întreprinderile noastre lucrează neritmic și prin urmare insuficient organizat? Atît în metalurgie, cît și în industria cărbunelui și în industria chimică, în întreprinderile industriei alimentare, precum și în cele ale industriei ușoare și deosebit de frecvent în întreprinderile industriei constructoare de mașini, activitatea în prima decadă a lunii se desfășoară de obicei la un nivel mult mai scăzut decît la sfîrșitul lunii. Poate fi oare tolerată o asemenea situație? Se poate considera oare normală situația ca nivelul producției atins de o întreprindere în ultima decadă a lunii să scadă de fiecare dată la începutul lunii următoare? Dacă însă cadrele noastre conducătoare din economie, inginerii și tehnicienii, toate organizațiile noastre de partid, precum și alte organizații vor desfășura lupta pentru stabilirea unui echilibru strict (a unei activități ritmice) în munca întreprinderilor și nu vor admite scăderea nivelului producției la începutul lunii — ei vor îmbunătăți în multe privințe activitatea întreprinderilor și vor asigura sporirea considerabilă și continuă a producției industriale. Moscoviții ar putea să dea și în acest caz un bun exemplu de felul în care trebuie procedat.

Partidul și guvernul acordă în prezent o atenție deosebit de mare problemelor dezvoltării agriculturii. Plenara din septembrie a Comitetului Central al partidului și plenara C.C. care s-a încheiat recent au dat o mare amploare acestei acțiuni.

Partidul a prezentat cu toată vigoarea sarcinile dezvoltării în domeniul creșterii animalelor și al legumiculturii, precum și sarcinile dezvoltării continue a culturilor tehnice. Totodată, partidul și guvernul ne spun că la baza întregii producții agricole trebuie să stea continua dezvoltare considerabilă a gospodăriei cerealiere, sporirea prin toate mijloacele a producției de cereale.

Noi nu ne putem mulțumi cu succesele dobîndite în domeniul agriculturii. Nu putem închide ochii asupra faptului că în dezvoltarea agriculturii există o rămînere în urmă față de creșterea industriei noastre și față de nevoile în rapidă creștere ale populației. Iată de ce partidul nostru a trasat întregului popor ca sarcină imediată pe baza unei creșteri puternice a industriei socialiste — satisfacerea pe deplin, în următorii doi-trei ani a nevoilor crescînde ale populației țării noastre în ce privește mărfurile de consum popular și asigurarea cu materii prime a industriei ușoare și alimentare ce se dezvoltă rapid.

Și pe viitor partidul consideră ca principală sarcină ridicarea productivității la hectar a culturilor cerealiere în toate regiunile țării. Paralel cu aceasta, a fost trasată sarcina sporirii producției de cereale prin valorificarea de noi pămînturi.

Astfel, în cursul următorilor doi ani urmează să fie valorificate pămînturile virgine și înțelenite din regiunile Kazahstanului Siberiei, Uralului, Volgăi și parțial din regiunile Caucazului de nord — în total nu mai puțin de 13 milioane hectare.

Incă în acest an, în S.M.T.-uri și sovhozuri vor fi trimise 120.000 tractoare (calculate în tractoare de cîte 15 C.P.) și multe alte mașini agricole și autovehicule pentru valorificarea de noi pămînturi. Rezolvarea cu succes a sarcinii trasate trebuie să asigure obținerea în 1955 de pe aceste pămînturi a unei cantități suplimentare de peste 1 miliard puduri de cereale.

Pentru asigurarea succeselor în dezvoltarea continuă a agriculturii se aplică în prezent măsuri importante.

Producția de tractoare și de mașini agricole a atins un nivel foarte ridicat. Totodată, se introduc noi tipuri de mașini, care ușurează mult munca în colhozuri și sovhozuri și sporesc considerabil productivitatea acestei munci.

Știind că succesul oricărei măsuri în economia națională îl hotărăsc cadrele — oamenii vii — partidul acordă o atenție excepțională problemei cadrelor. Se fac multe pentru întărirea cadrelor S.M.T.-urilor, pentru asigurarea colhozurilor cu specialiști.

In afară de aceasta, Partidul și Guvernul iau importante măsuri pentru încurajarea materială a colhozurilor și colhoznicilor, lucru necesar pentru dezvoltarea agriculturii. După cum se știe, s-au și luat măsuri ca: schimbări în prețurile de colectare la o serie de produse agricole, reglementarea impozitului agricol și alte cîteva măsuri. Acest lucru cere statului cheltuieli considerabile în bani și materiale, inclusiv fonduri alocate pentru construirea de S.M.T.-uri, pentru lărgirea construcțiilor necesare creșterii animalelor etc.

In aplicarea tuturor acestor măsuri, inclusiv noile măsuri pentru încurajarea economică a colhozurilor și colhoznicilor, partidul și guvernul se călăuzesc de necesitatea întăririi continue a alianței dintre clasa muncitoare și țărănime, asigurîndu-se rolul conducător clasei muncitoare.

Marele Lenin spunea: „Principiul suprem al dictaturii este sprijinirea alianței proletariatului cu țărănimea pentru ca proletariatul să poată deține rolul conducător și puterea de stat“.

Marele continuator al operei lui Lenin, I. V. Stalin lămurea astfel învățătura lui Lenin cu privire la alianța dintre clasa muncitoare și țărănime:

„Lenin ne învață că alianța dintre clasa muncitoare și țărănime este principiul fundamental al dictaturii proletariatului. Acest lucru nu trebuie să-l uităm... Dictatura proletariatului se sprijină pe alianța dintre clasa muncitoare și țărănime. De aceea toate sarcinile noastre ar putea să atîrne în aer, dacă am submina sau am slăbi alianța dintre clasa muncitoare și țărănime“.

Nimeni nu trebuie să uite că și în actualele condiții, acest principiu leninist și-a păstrat însemnătatea sa politică. Trebuie să ținem minte acest lucru și să avem grijă de întărirea alianței leniniste dintre clasa muncitoare și țărănimea colhoznică pentru că această alianță constituie baza unității moral-politice de nezdruncinat a întregii societăți sovietice și prin urmare, baza puterii și invincibilității ei. **(aplauze furtunoase).**

Verificînd situația din agricultură, partidul a îndreptat cu o nouă forță atenția noastră spre lipsurile din activitatea aparatului de stat.

Deseori, legătura vie cu oamenii, studierea amănuntelor importante ale chestiunii, cunoașterea profundă și concretă a problemelor practice este înlocuită cu metode cancelarist-birocratice, cu scriptologie și cu dispoziții pe hîrtie. O asemenea situație nu poate fi tolerată. Partidul cere de la noi toți ca critica lipsurilor și în special critica de jos — din partea oamenilor cu experiență în munca practică să nu fie înăbușită, ca conducătorii instituțiilor și organizațiilor să aibă o atitudine atentă față de această critică și să tragă la timp concluziile cuvenite.

Pe baza avîntului general al economiei țării noastre crește bunăstarea oamenilor muncii, crește necontenit salariul real al muncitorilor și funcționarilor, sporesc veniturile țăranilor. După terminarea războiului au fost efectuate șase reduceri ale prețurilor cu amănuntul la mărfurile industriale și alimentare. Acum toți văd că politica reducerii prețurilor la mărfuri nu este o măsură oarecare temporară, întîmplătoare, că aceasta constituie una din bazele principale ale întregii activități a puterii sovietice. **(Aplauze).**

Noi am căpătat posibilitatea de a lărgi considerabil circulația mărfurilor. Numai în cursul anului trecut au fost vîndute populației cu 21 la sută mai multe mărfuri decît în anul precedent. Partidul Comunist și guvernul își pun ca sarcină să îmbunătățească prin toate mijloacele organizarea comerțului sovietic și deservirea consumatorilor de la orașe și sate.

O grijă permanentă a partidului și guvernului nostru este construcția de locuințe pentru oamenii muncii. A trebuit să cheltuim forțe și mijloace uriașe pentru refacerea orașelor și satelor distruse în perioada ocupației dușmane. In anii de după război, în orașele și așezările muncitorești au fost construiți peste 183 milioane de metri pătrați de suprafață locativă pentru muncitori și funcționari.

In localitățile rurale au fost construite în această perioadă peste 4 milioane de case pentru colhoznici și intelectualitatea sătească. Totuși, noi nu avem destule locuințe și nu ne putem mulțumi cu ceea ce s-a făcut pînă acum. Sarcina constă în a lărgi și mai mult construcția de locuințe pentru a avea posibilitatea de a îmbunătăți considerabil pe viitor condițiile de locuit ale oamenilor muncii. Cerințele culturale ale poporului nostru cresc rapid. Este necesar să extindem prin toate mijloacele construirea de școli, spitale, instituții pentru copii și instituții culturale.

Partidul nostru manifestă o grijă permanentă pentru dezvoltarea culturii socialiste a tuturor popoarelor statului sovietic. In prezent, în țara noastră, peste 57 de milioane de oameni sînt încadrați în diferite forme de învățămînt. Oare nu vorbește acest fapt de la sine? Anul trecut, numai numărul celor care au absolvit instituțiile de învățămînt superior a atins 220.000. Anul acesta numărul absolvenților va fi și mai mare.

Nu poți să nu te bucuri de creșterea rapidă a forțelor culturale și de avîntul continuu al culturii socialiste a popoarelor țării noastre.

Sîntem mîndri de succesele științei și tehnicei, artei și literaturii sovietice. Oamenii noștri de știință ocupă tot mai mult poziții înaintate în dezvoltarea științei mondiale. Prin exemplul succeselor în domeniul obținerii energiei atomice, oamenii noștri de știință și tehnicienii noștri au arătat în mod grăitor cît de mult depind de eforturile și de succesele lor practice creșterea puterii statului sovietic și creșterea continuă a prestigiului său internațional. **(Aplauze).**

Din exemplul istoriei țării noastre reiese cît de mare este însemnătatea victoriei socialismului pentru destinele popoarelor.

In trecut, sub regimul burghezo-moșieresc, statul nu se putea lipsi de ațițarea vrajbei între popoare, de regimul de asuprire colonială a unor popoare întregi, de ațițarea vrajbei între armeni și turci, de antisemitism și altele. Revoluția socialistă din Octombrie a pus capăt acestei situații rușinoase, netezind calea pentru dezvoltarea liberă a popoarelor și a culturii lor naționale. Se întărește din ce în ce mai mult prietenia frățească dintre popoarele țării noastre.

Să luăm ca exemplu relațiile dintre Rusia și Ucraina. După cum se știe, în trecut nimeni nu a pus măcar problema ca cea de a 100-a aniversare cea de a 200-a aniversare sau o altă dată a aniversării reunirii Ucrainei cu Rusia să fie sărbătorită pe larg cu participarea maselor populare. Atunci, în condițiile rusificării forțate a Ucrainei, o astfel de problemă nu se punea. Acum, în condițiile dezvoltării libere a popoarelor Țării Sovietice, s-a creat o altă situație. In condițiile Statului Sovietic Socialist noi sărbătorim anul acesta cea de a 300-a aniversare a reunirii Ucrainei cu Rusia nu numai ca o sărbătoare națională a popoarelor ucrainian și rus, ci și ca o mare sărbătoare a tuturor popoarelor Uniunii Sovietice. **(Aplauze).**

In ceea ce privește situația internațională, s-au petrecut în ultima vreme schimbări vădite.

Nu poate fi desigur ignorată împrejurarea că forțele agresive continuă să acționeze în aceeași direcție ca și înainte. Goana înarmărilor continuă. Ca și pînă acum, bugetele militare ale țărilor lagărului agresiv sînt neobișnuit de umflate. Se fac stocări de arme atomice. Pe teritoriile unui șir întreg de state europene și neeuropene se construiesc baze militare americane, îndreptate împotriva Uniunii Sovietice și țărilor de democrație populară.

In domeniul comerțului internațional sînt menținute majoritatea vechilor îngrădiri și discriminări absurde îndreptate împotriva U.R.S.S., Chinei populare și statelor popular-democrate. Este adevărat că în legătură cu simptomele crescînde de criză economică și cu creșterea șomajului în țările capitalismului, în lagărul imperialist apar tot mai multe fisuri și rupturi în promovarea acestui curs agresiv, incompatibil cu interesele vitale ale multor state.

Comparînd situația actuală cu cea existentă, să zicem, acum un an, nu putem să nu relevăm anumite succese în destinderea încordării în relațiile internaționale.

Este destul să amintim terminarea războiului din Coreea. Incheierea armistițiului în Coreea a marcat eșecul politicii cercurilor agresive care au dezlănțuit războiul din Coreea. Cei trei ani de război și sacrificiile excepționale n-au frînt eroicul popor coreean și pe voluntarii populari chinezi, ale căror glorioase fapte eroice vor intra în istoria luptei de eliberare națională a popoarelor. **(Aplauze prelungite).** Semnarea armistițiului în Coreea este o victorie a întregului lagăr democratic iubitor de pace.

Nu se poate de asemenea trece cu vederea faptul că recenta conferință de la Berlin a rupt, însfîrșit, îndelungata pauză în conferințele marilor puteri, pauză care a durat cîțiva ani. Pe de altă parte, chiar conferința de la Berlin a făcut un pas important recunoscînd necesitatea convocării unei conferințe la Geneva cu participarea reprezentanților S.U.A., Angliei, Franței, Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze care, împreună cu reprezentanții altor state, vor trebui să examineze atît problema coreeană, rămasă neterminată, cît și problema restabilirii păcii în Indochina al cărei popor duce o luptă îndelungată pentru libertate și drepturile sale naționale. Oamenii sovietici constată cu satisfacție că Republica Populară Chineză își va ocupa acum locul său legitim la conferință alături de celelalte mari puteri. **(Aplauze prelungite).** Astfel, evoluția evenimentelor internaționale face din ce în ce mai necesară și urgentă restabilirea drepturilor poporului chinez de a participa la rezolvarea problemelor internaționale arzătoare, precum și restabilirea drepturilor Republicii Populare Chineze în Organizația Națiunilor Unite.

Politica externă a Uniunii Sovietice a contribuit în mare măsură la rezultatele care au și fost obținute în destinderea încordării internaționale. Această politică a U.R.S.S. este îndreptată spre micșorarea mai departe a încordării în relațiile internaționale și spre întărirea păcii în întreaga lume. **(Aplauze prelungite).** Totodată, Uniunea Sovietică contribuie la dezvoltarea colaborării și legăturilor de afaceri pe bază de avantaje reciproce cu toate țările care doresc acest lucru.

La recenta conferință de la Berlin a miniștrilor afacerilor externe ai Franței, Angliei, S.U.A. și U.R.S.S., cea mai mare atenție a fost acordată problemei germane.

Cu acest prilej a ieșit la iveală că în prezent guvernele Franței, Angliei și S.U.A. nu-și pun ca sarcină restabilirea unității Germaniei pe baze democratice și pașnice. Din această cauză ele nu manifestă interes nici pentru încheierea unui tratat de pace cu Germania.

Planurile europene ale celor trei puteri occidentale sînt legate actualmente de încercarea de a crea așa numita „armată europeană“ a celor șase state vesteuropene, în care rolul principal îl vor juca de fapt forțele armate refăcute ale Germaniei occidentale. Totodată, aceste planuri care urmăresc remilitarizarea Germaniei occidentale duc la reînvierea militarismului german.

Firește că Uniunea Sovietică nu a putut fi de acord cu această poziție față de rezolvarea problemei germane.

Uniunea Sovietică, ca și celelalte țări iubitoare de pace din Europa, respinge planurile de restabilire a militarismului german și orice încercări de restabilire a forțelor armate germane în frunte cu generalii hitleriști. Pe de altă parte, este absolut evident că remilitarizarea Germaniei occidentale corespunde intereselor revanșarzilor și militariștilor germani care tind spre pregătirea unui nou război în Europa.

Planurilor de creare a unor noi grupări militare a statelor europene, Uniunea Sovietică le-a opus propunerile sale care înseamnă înfăptuirea securității colective pentru toate popoarele Europei.

La conferința dela Berlin, Guvernul Sovietic a prezentat proiectul „tratatului general european cu privire la securitatea colectivă în Europa“ care are ca țel asigurarea păcii și securității tuturor statelor europene, indiferent de sistemul lor social. Un acord în această problemă ar contribui mult la întărirea păcii în Europa și, totodată, la micșorarea încordării în întreaga situație internațională. Prezentînd proiectul tratatului general european, delegația sovietică a arătat de la început posibilitatea introducerii unei modificări sau a alteia în acest proiect, cu condiția recunoașterii principiului securității colective a tuturor popoarelor Europei. Observațiile critice făcute pînă în prezent în legătură cu acest proiect n-au redus de loc însemnătatea pașnică a acestei propuneri sovietice.

S-a spus, de pildă, că nu este de dorit o situație în care Statele Unite ale Americii s-ar afla în afara tratatului securității colective în Europa. Dar, nimeni în cursul conferinței de la Berlin n-a contestat posibilitatea examinării unor amendamente corespunzătoare la proiectul prezentat.

S-a spus de asemenea că tratatul securității colective în Europa poate crea avantaje de nedorit pentru state ca Uniunea Sovietică, dată fiind cunoscuta sa putere de stat în comparație cu celelalte state europene. Uniunea Sovietică nu pretinde însă o situație specială în sistemul securității colective a statelor europene.

Aceste observații și amendamente, precum și alte eventuale observații și amendamente trebuie, firește, examinate cu atenția cuvenită și luate în considerare cînd se va discuta în viitor acest proiect.

Proiectul sovietic de „tratat general european“, arătînd calea reală spre asigurarea securității, este incompatibil cu încercările de a se crea grupări militare ale statelor europene, grupări care duc spre un nou război în Europa. Acest proiect constituie un mijloc pentru unirea strînsă a popoarelor Europei în interesul întăririi păcii și securității internaționale. **(Aplauze furtunoase).** Uniunea Sovietică luptă ferm pentru întărirea păcii în întreaga lume. Noi știm însă că nu contenesc încercările de uneltire împotriva Uniunii Sovietice iubitoare de pace. Nu putem să nu ținem seama că, în văzul tuturor, forțele reacționare duc o politică de pregătire a unui nou război. De aceea, partidul și guvernul, năzuind spre o destindere a încordării în relațiile internaționale, nu pot să nu se îngrijească de întărirea pe toate căile a puterii statului sovietic, de întărirea și perfecționarea continuă și neîncetată a forțelor armate ale Uniunii Sovietice care străjuesc munca pașnică a poporului sovietic și securitatea patriei noastre. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Acum, împreună cu Uniunea Sovietică stă de strajă păcii puternicul lagăr al democrației și socialismului. Marea alianță și prietenia frățească a popoarelor sovietic și chinez întăresc forțele păcii în Extremul Orient și în întreaga lume. **(Aplauze).**

Se întărește din ce în ce mai mult prietenia și colaborarea frățească a Uniunii Sovietice cu Polonia, Cehoslovacia, Ungaria, Romînia Bulgaria, Albania, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Populară Mongolă și Republica Democrată Germană. Lagărul păcii, democrației și socialismului se bucură de sprijinul puternic al multor milioane de partizani activi ai păcii din celelalte țări, se bizuie pe sprijinul mereu crescînd al popoarelor.

Alegerile pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S. constituie verificarea generală a politicii interne și externe a Partidului Comunist și a Guvernului Sovietic. Aceste alegeri slujesc totodată unirii și mai strînse a rîndurilor poporului sovietic în jurul partidului și guvernului. Crește și se întărește blocul popular al comuniștilor și al celor fără partid, în care își găsesc expresia legăturile tot mai trainice ale partidului nostru cu masele largi ale oamenilor muncii și unirea strînsă a poporului nostru în jurul partidului. **(Aplauze furtunoase, prelungite).**

Crește și se întărește marea unitate a Partidului Comunist, Guvernul Sovietic și eroicului popor sovietic! **(Aplauze furtunoase, prelungite).**

Trăiască Partidul Comunist — forța conducătoare și îndrumătoare a societății sovietice! **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Trăiască marele popor sovietic — ziditorul comunismului! **(Ovații furtunoase care nu contenesc vreme îndelungată. Toți se ridică în picioare).**

In preajma alegerilor pentru Sovietul Suprem al U. R. S. S.

Intîlnirea tovarășului N. A. Bulganin cu alegătorii

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite:

La 10 martie, în Sala Coloanelor a Casei Sindicatelor a avut loc adunarea alegătorilor consacrată întîlnirii cu N. A. Bulganin — activist de frunte al Partidului Comunist și al Statului Sovietic, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și ministru al apărării al U.R.S.S., candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al U.R.S.S. din partea circumscripției electorale Moscova, în cadrul alegerilor pentru sovietul naționalităților.

Apariția în Prezidiu a lui N. A. Bulganin a fost îndelung și furtunos aplaudată.

Adunarea a fost deschisă de Kapitanov, prim secretar al Comitetului orășenesc Moscova al P.C.U.S. In cadrul adunării au luat cuvîntul Malinkin, lăcătuș-mecanic la fabrica de becuri electrice, Severin, membru corespondent al Academiei de Științe a U.R.S.S. muncitoarea Maria Levcenko de la fabrica de încălțăminte „Burevestnik", laureată a Premiului Stalin și alții care au vorbit despre avîntul politic și în muncă, care domnește în Țara Sovietică în ajunul alegerilor și au subliniat grija de zi cu zi a Partidului Comunist pentru binele poporului. Vorbitorii au subliniat rolul remarcabil a lui N. A. Bulganin în Marele Război pentru Apărarea Patriei și în întărirea puterii militare a U.R.S.S. Ei au chemat pe toți alegătorii din capitală să-și dea voturile pentru N. A. Bulganin, fiu credincios al Partidului și poporului.

A luat apoi cuvîntul N. A. Bulganin, candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al U.R.S.S. care a fost întîmpinat cu aplauze îndelungate.

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite textul cuvîntării rostită la 10 martie 1954 de N. A. Bulganin la adunarea electorală a alegătorilor din circumscripția electorală Moscova.

Tovarăși!

In primul rînd permiteți-mi să vă mulțumesc din tot sufletul, dvs. și tuturor celorlalți alegători din circumscripția electorală Moscova, pentru încrederea și înalta cinste pe care mi-ați acordat-o propunîndu-mă candidat pentru locul de deputat în Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste.

Consider că este o cinste să fiu deputatul dvs. și vă asigur pe dvs. și pe toți ceilalți alegători ai mei că voi depune toate eforturile pentru a îndreptăți încrederea ce mi s-a acordat.

Tovarăși! Campania electorală pentru alegerile în Sovietul Suprem al U.R.S.S. se desfășoară ca și în anii precedenți, sub semnul unității de nezdruncinat a poporului sovietic multinațional. Această unitate demonstrează forța și vitalitatea orînduirii sovietice instaurată în țara noastră de Marea Revoluție Socialistă din Octombrie.

De la ultimele alegeri au trecut patru ani. Privind înapoi calea străbătută în acest răstimp putem vedea că fiecare an pe care îl trăim schimbă în bine viața oamenilor sovietici. Iar acum, cînd Partidul Comunist și guvernul au adoptat hotărîri urmărind un avînt considerabil al agriculturii și al producției articolelor de consum popular, hotărîri pe care le cunoașteți cu toții, viața se va îmbunătăți într-un ritm și mai rapid.

Și lucrurile se vor întîmpla astfel pentrucă sensul fundamental al întregii activități a Partidului nostru Comunist constă în lupta pentru interesele poporului, pentru îmbunătățirea nivelului material și cultural al omului sovietic.

In chemarea Comitetului Central al Partidului Comunist adresată alegătorilor în ajunul alegerilor precedente s-a spus că partidul își va consacra toate forțele pentru ridicarea necontenită a nivelului material al oamenilor sovietici și pentru întărirea puterii statului sovietic. In cei patru ani care au trecut, îndeplinirea acestor sarcini a fost țelul principal al partidului și al Guvernului Sovietic.

Care sunt deci rezultatele muncii desfășurate? După terminarea războiului, partidul și guvernul și-au îndreptat principala atenție asupra dezvoltării industriei grele. De acest lucru a fost nevoie pentrucă trebuiau create condițiile necesare pentru dezvoltarea rapidă și cu succes a tuturor celorlalte ramuri ale economiei naționale. Acum, industria noastră grea, cu toate uriașele distrugeri și pierderi de cadre pricinuite de război, a lăsat de mult în urmă nivelul antebelic al dezvoltării sale și din punct de vedere tehnic ea este puternică și modernă. Ea poate produce cele mai complete și perfecționate mașini și utilaje, oțel de calitate superioară, aliaje, precum și orice armament modern.

Acestea, tovarăși, sînt realizări foarte mari. Doar din cei 13 ani care au trecut din 1940, timp de patru ani noi am dus un război de proporții nemaiîntîlnite și aproape tot atîta vreme am lucrat pentru refacerea economiei naționale distrusă de război.

Industria grea constituie forța principală a economiei naționale, crează condițiile necesare pentru dezvoltarea tuturor ramurilor ei și în același timp asigură întărirea forțelor noastre armate.

Dacă nu am fi produs în cantitățile necesare fontă, oțel și metale neferoase, mașini unelte și utilaje moderne, cărbune, petrol și energie electrică, nu am fi avut tancuri, tunuri, avioane, nu am fi avut camioane, vase militare și alt armament cu care au fost echipate în timpul marelui Război pentru Apărarea Patriei și cu care sînt echipate și mai bine astăzi, glorioasa noastră Armată Sovietică și Flota Maritimă Militară.

Dezvoltarea industriei noastre grele a făcut să progreseze întreaga viață economică a țării, economia ei națională, inclusiv industria ușoară și în special agricultura. Toate acestea au contribuit la ridicarea nivelului cultural al oamenilor sovietici. Au crescut cadre calificate de muncitori și tehnicieni în uzine, cadre de tractoriști, combineri și alți specialiști în agricultură. Țara s-a îmbogățit cu numeroase cadre de ingineri și oameni de știință în toate domeniile.

Astfel, pe baza industrializării socialiste, noi am săvîrșit o revoluție în economia noastră. Ca rezultat, țara noastră a devenit în toate privințele o putere mare, înaintată.

Am realizat toate acestea ca rezultat al traducerii în viață a cincinalelor antebelice, înfăptuite sub conducerea Comitetului Central al Partidului Comunist în frunte cu I. V. Stalin, marele continuator al operei nemuritoare a lui Lenin.

Ca urmare a dezvoltării industriei grele, partidul și guvernul au putut pune problema unui avînt considerabil al producției de mărfuri industriale și alimentare.

Nu este vorba de un spor anual obișnuit al producției mărfurilor de consum popular, așa cum a fost pînă acum. Este vorba ca în următorii doi-trei ani să ridicăm considerabil nivelul de asigurare a populației cu mărfuri industriale și alimentare de bună calitate, cu țesături frumoase, încălțăminte, îmbrăcăminte, mobilă, carne, unt, etc.

Ar fi nejust să se presupună că grija pentru interesele oamenilor muncii începe abia odată cu adoptarea acestor hotărîri. Și pînă acum s-au făcut multe în această privință. Aceasta o dovedește, de exemplu dezvoltarea comerțului. Este un fapt că oamenii sovietici au început să cumpere mai mult, că veniturile lor au crescut, că au apărut mai multe mărfuri și că ele au devenit mai ieftine. Din 1947, cînd a fost desființat sistemul cartelelor, prețurile de stat cu amănuntul la mărfurile de larg consum au fost reduse în țara noastră în fiecare an, ceea ce a dat rezultate foarte reale și palpabile pentru toți oamenii sovietici.

Ce concluzii se pot trage din toate cele spuse? Concluzia este următoarea: angajamentul Partidului Comunist de a ridica nivelul de trai al poporului este îndeplinit în fapt. Viața s-a îmbunătățit și se îmbunătățește cu adevărat. Partidul nostru va continua să aplice cu aceeași fermitate și perseverență programul trasat de el în ceea ce privește ridicarea bunăstării materiale a oamenilor muncii.

Totodată, tovarăși, noi nu ascundem că mai avem multe nevoi de tot felul, în special nevoi legate de traiul nostru și în prezent nu toate aceste nevoi pot fi satisfăcute pe deplin. Astfel, cu toate că în perioada de după război în orașele și așezările muncitorești ale Uniunii Sovietice au fost construiți peste 183.000.000 m.p. de suprafață locativă pentru muncitori și funcționari, iar în localitățile sătești, peste 4.000.000 case pentru colhoznici și intelectualitatea de la sate, problema locuințelor continuă să rămînă la noi problema cea mai acută. Acest lucru se explică în special prin două cauze și anume: prin uriașele distrugeri ale fondului de locuințe în anii războiului și prin creșterea rapidă a populației în orașe.

In comparație cu perioada dinainte de revoluție, fondul de locuințe al Moscovei s-a dublat și în fiecare an sînt date în folosință mari suprafețe locative. Totuși, nevoia de locuințe este încă foarte mare la Moscova. Există un plan general de reconstrucție a Moscovei pe zece ani (1951-1960) aprobat de guvern, potrivit căruia la Moscova urmează să se construiască 10 milioane m. p., de suprafață locativă, adică o suprafață aproape egală cu suprafața locativă care exista la Moscova înainte de Revoluție. Organizațiile de partid și sovietice din Moscova trebuie să depună o muncă foarte serioasă pentru a îndeplini în întregime acest plan și pentru a rezolva problema locuințelor în capitală.

Tovarăși!

In ultimul timp, partidul și guvernul acordă o foarte mare atenție problemelor dezvoltării continue a agriculturii. Fără un avînt continuu al agriculturii și fără creșterea producției agricole nu este posibilă îndeplinirea programului elaborat de îmbunătățire a vieții poporului.

La Plenara Comitetului Central din septembrie 1953 a fost elaborat un program de dezvoltare continuă a creșterii animalelor, a producției de cartofi și legume, precum și de îmbunătățirea activității stațiunilor de mașini și tractoare al căror rol în dezvoltarea producției colhoznice a crescut acum în mod deosebit.

In lupta pentru traducerea în viață a hotărîrilor Plenarei din septembrie a C.C. principala atenție s-a acordat problemei cadrelor îndeosebi în ceea ce privește S.M.T.-urile. La stațiunile de mașini și tractoare au fost trimiși pentru a deservi colhozurile, peste 100.000 de agronomi și zootehnicieni. Din industrie și din alte ramuri ale economiei naționale au plecat să lucreze în S.M.T.-uri 23.000 de ingineri și tehnicieni. Stațiunile de mașini și tractoare au primit de asemenea un mare număr de noi mașini-tractoare, combine, cerealiere semănătoare cu tractor și alte mașini agricole de prim rang. In prezent, S.M.T.-urile dispun de peste 1.000.000 tractoare calculate în tractoare de cîte 15 C.P.. O foarte importantă contribuție la programul și mai marelui avînt continuu al agriculturii este Hotărîrea recentei Plenare a Comitetului Central al partidului cu privire la creșterea continuă a producției de cereale în țară și la valorificarea pămînturilor virgine și înțelenite. In cadrul Plenarei, la discuțiile asupra acestei probleme au luat parte lucrători din organele locale de partid, sovietice, agricole și de colectare, președinți de colhozuri și lucrători din sovhozuri.

Plenara Comitetului Central a subliniat în Hotărîrea sa deosebita însemnătate pe care o are pentru țară economia cerealieră și a trasat sarcina de stat de cea mai mare importanță de a se spori considerabil producția de grîu și alte culturi cerealiere, prin valorificarea pămînturilor virgine și înțelenite din Kazahstan și Siberia, din Ural și Regiunea Volgăi, precum și din Caucazul de nord, extinzînd în anii 1954-1955 însămînțările de culturi cerealiere cu cel puțin 13 milioane hectare, pentru ca în 1955 să se obțină de pe aceste suprafețe peste un miliard de puduri de cereale.

Aceasta, tovarăși, este o sarcină mare și grea, dar pe deplin reală și posibilă.

Pentru valorificarea pămînturilor virgine și înțelenite, statul trimite în acest an 120.000 tractoare, 10.000 combine și multe alte mașini. In regiunile în care se valorifică noi pămînturi au plecat și vor mai pleca încă mulți specialiști și muncitori calificați. Gloriosul nostru Comsomol a hotărît să trimită pentru valorificarea de noi pămînturi 100.000 de mecanizatori din rîndurile comsomoliștilor și tineretului.

Plenara Comitetului Central a adoptat de asemenea o serie de alte hotărîri în domeniul agriculturii. Toate aceste hotărîri sînt îndreptate spre un singur scop — crearea în țara noastră a unui belșug de produse agricole.

Lupta pentru avîntul considerabil al agriculturii constituie în prezent unul din cele mai importante sectoare ale construcției comuniste. Aceasta, tovarăși, este o sarcină de stat, a întregului popor. La îndeplinirea ei participă nu numai satul, ci și orașul. In trecut, la chemarea partidului și guvernului, oamenii sovietici au trecut nu odată la rezolvarea problemelor ivite și le-au rezolvat. Este mai presus de orice îndoială că așa vor sta lucrurile și cu sarcina ridicării continue a agriculturii. Ea va fi îndeplinită.

Rezultatele generale ale dezvoltării economiei noastre socialiste arată că ea merge pe calea unui avînt neîntrerupt, iar acest lucru creează condiții prielnice pentru creșterea nivelului cultural al omului sovietic. Orînduirea sovietică a trezit o năzuință nemaiîntîlnită în istoria omenirii spre învățămînt și cultură. Pe an ce trece, în țara noastră crește numărul oamenilor care absolvă învățămîntul mediu și superior. Literatura, arta și știința noastră au ajuns la o mare înflorire. Trecerea de la socialism la comunism este de neconceput fără o puternică creștere a nivelului cultural al oamenilor, fără dezvoltarea lor intelectuală și fizică, multilaterală. De aceea partidul și guvernul sovietic se vor îngriji și de acum înainte de dezvoltarea științei și culturii sovietice, de ridicarea nivelului cultural al poporului sovietic.

Tovarăși! Noi am putea avea succese și mai mari în economia noastră socialistă, dacă am lucra mai bine, dacă am folosi pe deplin posibilitățile ce ni se oferă.

Să luăm, de pildă, industria. Nu putem închide ochii asupra faptului că în această ramură a economiei naționale mai există încă multe lipsuri esențiale. Alături de marele număr de întreprinderi care lucrează bine, există, din păcate, destule întreprinderi care nu îndeplinesc sarcinile planului de stat. In multe întreprinderi se introduce slab experiența înaintată a inovatorilor. Nu peste tot se folosește în întregime utilajul existent, nu toate întreprinderile îndeplinesc sarcinile stabilite pentru reducerea prețului de cost. In ceea ce privește industria Moscovei, în ansamblu, ea nu lucrează rău, dar și în multe întreprinderi din Moscova se mai vădesc aceste lipsuri.

In industria noastră, ca și în agricultură, mai sînt încă multe rezerve și posibilități nefolosite care pînă acum nu au fost puse în acțiune și care de multe ori se află pur și simplu sub ochii noștri. Este limpede că dacă aceste întreprinderi, colhozuri, sovhozuri și S.M.T.-uri care rămîn în urmă s-ar ridica la nivelul celor fruntașe și dacă ar folosi pe deplin rezervele existente, închipuiți-vă ce puternic și nou izvor de creștere a producției am obține! Marile sarcini care stau în fața economiei naționale a țării noastre cer o luptă mai hotărîtă pentru creșterea continuă a productivității muncii. Pentru aceasta este necesar să desfășurăm și mai larg întrecerea socialistă. Trebuie criticate cu mai mult curaj și fără cruțare lipsurile în muncă și să fie dusă lupta pentru înlăturarea lor cît mai grabnică.

Una din principalele condiții care asigură rezolvarea cu succes a sarcinilor trasate de partid și guvern, este lichidarea hotărîtă a metodelor birocratice, formaliste de conducere, cînd și conducătorii și conduşii se îneacă în torente de hîrtii și dincolo de ele nu mai văd nici fapte vii, nici oameni vii. Partidul ia măsuri hotărîtoare pentru lichidarea acestui stil dăunător de conducere și este neîndoielnic că vor fi realizate succese în această problemă.

Tovarăși! Perioada care a trecut de la ultimele alegeri pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S. a fost o perioadă de întărire continuă a pozițiilor internaționale ale Uniunii Sovietice și ale întregului lagăr democratic.

Guvernele țărilor care fac parte din lagărul socialismului și democrației, îndeplinind voința popoarelor lor, au dus, ca și mai înainte, o luptă consecventă și perseverentă pentru slăbirea încordării internaționale, pentru stabilirea de relații normale între state, pentru menținerea și asigurarea păcii.

Caracterul pașnic al politicii externe a Uniunii Sovietice a fost demonstrat recent din nou, foarte clar, la conferința de la Berlin a miniștrilor afacerilor externe. Conferința a contribuit la lămurirea unei serii de probleme și a arătat că măsurile luate de Uniunea Sovietică pentru micșorarea încordării internaționale dau rezultate.

La Berlin s-a realizat un acord cu privire la convocarea în aprilie a.c. a unei conferințe a celor cinci mari puteri: Uniunea Sovietică, S.U.A., Franța, Anglia și China. Astfel, Republica Populară Chineză își va ocupa locul legitim în rîndul celorlalte mari puteri.

O forță internațională puternică cum este în prezent China, nu poate fi lăsată neobservată sau ignorată. Au trecut numai patru ani și jumătate din momentul proclamării Republicii Populare Chineze. In această perioadă, China populară nu numai că a vindecat rănile pricinuite de războaie și intervenție, dar a și înfăptuit uriașe transformări democratice, a obținut un avînt al economiei sale și a trecut la dezvoltarea planificată a economiei naționale.

Acum, Republica Populară Chineză, legată printr-o prietenie indestructibilă cu Uniunea Sovietică, se manifestă ca o adevărată mare putere, bastion trainic al păcii și securității în Extremul Orient.

Succese importante obțin în dezvoltarea lor toate țările de democrație populară. In prezent, eforturile guvernelor acestor țări sînt îndreptate spre avîntul necontenit al bunăstării oamenilor muncii, pentru ridicarea nivelului lor de trai.

In ansamblu, în ultimii ani, lagărul socialismului și democrației s-a întărit și s-a unit și mai mult. S-au întărit legăturile economice și politice ale tuturor țărilor care fac parte din acest lagăr. Să urăm prietenilor noștri din Europa și Asia noi succese în construirea vieții noi și în ridicarea nivelului de trai. Să se întărească și mai mult prietenia frățească a țărilor de democrație populară!

In ajunul alegerilor precedente pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S., partidul nostru a declarat că va lupta necontenit pentru colaborare internațională pentru întărirea frontului păcii, democrației și socialismului. Noi vedem că acest angajament al partidului a fost îndeplinit.

Și pe viitor, Partidul Comunist și Guvernul Sovietic vor depune, așa cum se spune în Chemarea Comitetului Central, „toate eforturile pentru a împiedica un nou război, pentru ca popoarele să trăiască în pace, pentru ca încordarea internațională să fie slăbită și să fie stabilite relații normale între state".

In aceasta constă baza și esența politicii noastre externe.

Tovarăși!

După alegerile precedente pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S au crescut și s-au întărit toate forțele principale pe care se întemeiază puterea Statului nostru Sovietic Socialist.

S-a consolidat și mai mult unitatea societății sovietice — această mare familie muncitoare, sudată prin comunitatea intereselor sale economice și politice. Dacă în anii războiului, unitatea societății sovietice s-a manifestat în modul cel mai grăitor în dorința neîncetată de victorie asupra dușmanului, în prezent, ea se manifestă în modul cel mai grăitor în îndeplinirea sarcinilor construcției comuniste și în lupta pentru pace.

Alianța dintre clasa muncitoare și țărănimea colhoznică, care constituie una din principalele baze ale forței și tăriei statului nostru, s-a consolidat și mai mult.

S-a consolidat și mai mult prietenia popoarelor sovietice, care este și ea un izvor al forței statului socialist.

O dovadă vie a prieteniei popoarelor sovietice este cea de a 300-a aniversare a reunirii Ucrainei cu Rusia care se sărbătorește în acest an. Sărbătoarea popoarelor rus și ucrainean este o sărbătoare și a tuturor celorlalte popoare ale Uniunii Sovietice.

A crescut și s-a întărit și mai mult în rîndurile poporului nostru sentimentul patriotismului sovietic. Văzînd și simțind consolidarea neîntreruptă a puterii patriei lor socialiste și creșterea influenței ei în treburile internaționale, oamenii sovietici se mîndresc în mod legitim de succesele ei și își sporesc hotărîrea de a o apăra.

Tovarăși!

In cei patru ani care au trecut, Partidul Comunist și Guvernul Sovietic au luat și iau măsuri pentru ridicarea capacității de apărare a țării și pentru întărirea forțelor noastre armate, deoarece imperialiștii dezvoltă neîncetat forțele lor armate.

Am săvîrși o greșeală ireparabilă dacă nu ne-am întări forțele noastre armate. Există prea multe fapte și exemple care arată că forțele imperialiste în frunte cu S.U.A. duc fățiș politica pregătirii unui nou război, împotriva noastră și a țărilor de democrație populară. Intensa cursă a înarmărilor care se duce în țările blocului anglo-american, construirea de baze militare în Europa și pe alte teritorii, politica renașterii militarismului german — toate acestea arată suficient de limpede ce urmăresc și încotro se îndreaptă cercurile imperialiste.

In aceste condiții, noi n-am avut dreptul să pierdem timpul și cu atît mai mult nu am avut dreptul să cădem într-o stare de nepăsare și să ne autoliniștim cu gîndul că am ieșit învingători din război și că armata noastră este cea mai puternică din lume. Se știe că cine nu merge înainte rămîne în urmă, iar cei rămași în urmă sînt bătuți.

De aceea, după victoria repurtată în Marele Război pentru Apărarea Patriei, partidul și guvernul nu și-au slăbit eforturile îndreptate spre întărirea capacității noastre de apărare. Ca rezultat al muncii desfășurate, Armata Sovietică și Flota Maritimă Militară, acumulînd experiența de luptă a Marelui Război pentru Apărarea Patriei și însușindu-și în mod practic mînuirea armamentului celui mai nou primit în cantități suficiente ca urmare a grijii partidului și guvernului, în ultimii ani au făcut un mare pas înainte în domeniul organizării pregătirii operativ-tactice și ridicării capacității de luptă.

In domeniul militar principalul este de a perfecționa neîntrerupt forțele armate. Aceasta se referă în special la aviație, unde progresul tehnic are loc extrem de rapid. In toți acești ani ne-am străduit să dezvoltăm tehnica aviatică și să nu rămînem în urmă față de cerințele actuale și am reușit acest lucru. In prezent aviația noastră este înarmată pe deplin cu avioane cu reacție rapide moderne. In această privință au fost luate toate măsurile necesare și în ce privește trupele terestre. Partidul și guvernul manifestă de asemenea o permanentă grijă pentru întărirea forțelor noastre maritime militare pe baza tehnicii noi. Viteaza Flotă Maritimă Militară, împreună cu Armata Sovietică constituie o pavăză de nădejde a frontierelor maritime ale statului nostru.

Forțele noastre armate sînt înzestrate din punct de vedere tehnic din ce în ce mai bine an de an. Se știe însă că nici tehnica cea mai modernă nu poate asigura succesul în luptă dacă oamenii care o mînuiesc nu și-au însușit această tehnică și nu știu să folosească toate posibilitățile ei. In această privință noi nu putem să ne plîngem de oamenii noștri. Forțele noastre armate dispun de cadre de ofițeri și generali cu experiență și credincioși patriei, capabili să instruiască și să educe trupele la nivelul cerințelor actuale. In rîndurile Forțelor Armate se duce o intensă muncă pentru pregătirea inginerească-tehnică a trupelor. Această sarcină este ușurată de faptul că armata și flota primesc acum din industrie și agricultură tineret cu cunoștințe tehnice și experiență practică în folosirea diferitelor mașini și mecanisme.

Principala sarcină a armatei și flotei noastre este ca și mai înainte, după cum am mai spus, perfecționarea necontenită a capacității de luptă a tuturor genurilor de trupe. Permanenta pregătire de luptă a armatei, aviației și flotei constituie cea mai sigură garanție împotriva oricăror surprize.

Nu putem socoti că imperialiștii cheltuiesc enorme resurse materiale și fonduri de miliarde pentru înarmare, numai pentru a ne speria.

Nu putem conta nici pe spiritul umanitarist al imperialiștilor, care, după cum au arătat-o faptele, sînt în stare să folosească orice mijloace de exterminare în masă. Trebuie să fim în permanență gata să dăm o ripostă nimicitoare oricărui dușman care dispune de orice fel de armă.

După încetarea din viață a lui I. V. Stalin, în cercurile reacționare internaționale s-au găsit unii care să spere că în Uniunea Sovietică vor începe să se ivească în mod inevitabil complicații și să-și facă tot felul de socoteli în acest sens.

Așa puteau gîndi numai oameni care au o concepție deformată despre realitatea noastră sovietică, care nu țin seama că întreaga activitate a partidului nostru și a guvernului nostru este luminată de învățătura nemuritoare a lui Marx-Engels-Lenin-Stalin, învățătură care ne dă claritatea țelului și a orientării.

Forța noastră rezidă în înțelepciunea colectivă a partidului și guvernului. Conducerea care s-a format în momentul de față în statul nostru, conducere care se compune dintr-un colectiv de tovarăși de luptă și discipoli credincioși ai lui Lenin și Stalin, este unită și monolită, strînsă, puternică și capabilă să asigure în fapt înflorirea continuă a patriei noastre socialiste.

In ceea ce privește poporul nostru sovietic, în anul care a trecut, el s-a unit și mai strîns în jurul Partidului Comunist și al Guvernului Sovietic și sub conducerea lor merge pe calea arătată nouă de marele Lenin — pe calea spre comunism.

Trăiască marea noastră patrie socialistă!

Trăiască eroicul nostru popor sovietic și guvernul lui!

Trăiască Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, care conduce sigur poporul nostru spre comunism!

Declarația secretariatului F. M. T. D.

BUDAPESTA 12 (Agerpres). — M.T.I. transmite: Secretariatul Federației Mondiale a Tineretului Democrat a dat publicității o declarație în care salută și sprijină propunerea de a se convoca la Berlin în zilele de 24-25 aprilie o conferință a tineretului din țările europene împotriva „comunității defensive europene", pentru apărarea păcii și prieteniei.

Propunerea de a se convoca această conferință este formulată într-un apel adoptat de reprezentanți a diferite organizații ale tineretului din Franța și Germania.

Planurile de constituire a „comunității defensive europene" — se spune în declarație — sînt planuri de atragere a tineretului țărilor europene într-un nou război. „Comunitatea defensivă europeană" este un paravan pentru militarismul german care reînvie.

Secretariatul F.M.T.D., se spune în declarație, este convins că nici un tînăr, nici o organizație cu simț de răspundere față de tînăra generație, nu pot rămîne nepăsători față de această înșelăciune.

Stabilirea de legături de prietenie între toate popoarele Europei și respectarea independenței fiecărei națiuni constituie o dorință a întregului tineret.

Secretariatul F.M.T.D. cheamă tineretul din toate țările să marcheze pregătirile pentru conferința tineretului de la Berlin printr-o unitate de acțiune pe baza cea mai largă.

Conferirea titlului de onoare de Erou al Muncii, primului ministru al R. D. Germane, Otto Grotewohl

BERLIN 12 (Agerpres). — A.D.N. transmite:

La 11 martie, președintele Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, a primit pe primul ministru al R. D. Germane, Otto Grotewohl, pentru a-i conferi titlul de onoare de Erou al Muncii.

Inminînd primului ministru Otto Grotewohl diploma și medalia de argint de Erou al Muncii, președintele Wilhelm Pieck a declarat că la propunerea Consiliului de Miniștri al R.D. Germane, îi conferă lui Otto Grotewohl, cu prilejul celei de a 60-a aniversări a zilei sale de naștere, titlul de onoare de Erou al Muncii pentru merite remarcabile în construcția politică, economică și culturală a puterii muncitorești-țărănești a Republicii Democrate Germane și pentru lupta neobosită pentru pace și unitate, pentru democrație și socialism, pentru un viitor fericit al poporului german.

Primind din partea președintelui înalta distincție, Otto Grotewohl a declarat că își va consacra și în viitor toate forțele cauzei poporului, cauzei clasei muncitoare, pentru înfăptuirea sarcinilor care stau în fața guvernului Republicii Democrate Germane.

Sesiunea Comisiei Economice O. N. U. pentru Europa

GENEVA 12 (Agerpres). — In ședința din dimineața zilei de 11 martie a celei de a 9-a sesiuni a Comisiei Economice O.N.U. pentru Europa a început discutarea rapoartelor Comitetelor (la propunerea delegatului polonez, continuarea discuțiilor în legătură cu invitarea unor reprezentanți ai Republicii Democrate Germane și Republicii Federale Germane la lucrările sesiunii a fost amînată).

Cu prilejul discutării raportului Comitetului pentru cărbune a luat cuvîntul P. Kriven, reprezentantul R.S.S. Ucrainene. In anul 1953, după cum se arată în raportul acestui comitet, a declarat P. Kriven, într-o serie de țări ale Europei occidentale s-a observat sporirea rezervelor de cărbune care nu-și găsesc desfacere. Astfel, de pildă, în Belgia, Franța, regiunea Saar, Germania occidentală și Anglia aceste rezerve de cărbune au crescut considerabil la sfîrșitul anului 1953 față de sfîrșitul anului 1952.

Această situație a dus la scăderea producției de cărbune într-o serie de țări din Europa occidentală.

Totuși, a declarat Kriven, în ciuda acestor fapte, în 1953 Europa occidentală continua să importe cărbune din S.U.A. Aceasta, a declarat reprezentantul R.S.S. Ucrainene, creează mari dificultăți economiei țărilor vesteuropene.

Reprezentanții Angliei și Franței au încercat în discursurile rostite să ocolească adevărata situație de pe piața europeană a cărbunelui. Reprezentantul Belgiei a declarat totuși că această situație se explică în special prin faptul că o serie de țări din Europa sînt legate prin acordul privitor la tarife din cadrul acordului general cu privire la tarifele vamale și comerț (G.A.T.T.), precum și prin faptul că S.U.A. cer ridicarea tuturor restricțiilor asupra importului de cărbune american în Europa.

Cu ocazia dezbaterii raportului Comitetului pentru materiale lemnoase, a fost subliniat faptul că dezvoltarea legăturilor comerciale între țările Europei occidentale și Europei răsăritene a dus la stabilizarea și normalizarea pieții materialelor lemnoase și s-a exprimat dorința lărgirii acestor legături.

Reprezentantul U.R.S.S., P. N. Kumîkin, a declarat că Uniunea Sovietică va participa și pe viitor în mod activ la lucrările Comitetului pentru materiale lemnoase.

In cadrul discutării raportului comitetului pentru materiale lemnoase a luat cuvîntul și Bazil Șerban — reprezentantul R. P. Romîne. El a arătat că delegația romînă a urmărit cu interes lucrările Comitetului lemnului.

Vorbitorul s-a oprit în continuare asupra măsurilor importante adoptate în R.P.R. pentru lichidarea urmărilor exploatării barbare din trecut a pădurilor și a pagubelor survenite în timpul războiului. Campania de împădurire și reîmpădurire ia o mare dezvoltare.

Delegația R.P.R., a subliniat în încheiere reprezentantul R.P.R., consideră că paralel cu studiile întreprinse de Comitet, trebuie să se dea atenție problemelor practice privind intensificarea comerțului cu produse forestiere între țările europene.

Raportul Comisiei Economice O.N.U. pentru Europa, cu privire la situația economică în țările europene

GENEVA 12 (Agerpres). TASS transmite; — Zilele trecute a fost dat publicității la Geneva un raport voluminos (peste 300 pagini) al Comisiei Economice O.N.U. pentru Europa cu privire la situația economică în țările europene în 1953.

Descriind starea economiei Europei occidentale în cursul anului trecut, autorii raportului își dau vădit osteneala să zugrăvească un tablou în culori optimiste. Cu toate acestea, ei sînt nevoiți să recunoască că sporirea în proporții reduse a producției în unele ramuri ale industriei se explică prin „factori cu caracter temporar" și că în ansamblu se constată o „stagnare industrială" în Anglia, Franța, Suedia și celelalte țări vesteuropene.

In raport se relevă scăderea continuă în 1953 a cererii de produse ale industriei de prelucrare a metalelor în ciuda „nivelului ridicat al comenzilor militare" și „al nevoii unanim recunoscute de lărgire continuă și reînoire a utilajului capital în industria europeană".

In Austria, Finlanda, Suedia, țările Beneluxului, producția industrială abia a atins în 1953 nivelul anului 1952, iar în Franța, după cum se arată în raport, „ultimele date existente nu oferă temeiuri să se presupună că perioada reducerii producției se apropie de sfîrșit".

Speranțele unor cercuri din țările capitaliste de a scăpa de dificultățile economice și de a vedea lichidate fenomenele tot mai alarmante de criză prin creșterea producției de război nu s-au dovedit a fi întemeiate. Aceasta o dovedesc datele citate în raport cu privire la reducerea cererii și la scăderea producției industriei metalurgice în țările vest-europene. Astfel, de pildă, în primele 9 luni ale anului 1953 — pentru prima dată în anii de după război — producția de laminate s-a redus în Europa occidentală cu 570.000 de tone, în comparație cu aceeași perioadă a anului trecut. Consumul de oțel, care s-a redus în multe țări vest-europene, a scăzut considerabil în deosebi în Franța și anume cu nu mai puțin de 1/5 față de anul 1952. Statele Unite încearcă să transforme economia țărilor care depind de ele într-un apendice al mașinei de război americane. „In ultimii trei ani, se subliniază în raport, se observă o considerabilă schimbare a structurii importului american din Europa în care locul dominant îl ocupă mărfurile strîns legate de producția de război americană".

Militarizarea economiei țărilor vest-europene, desfășurată sub presiunea S.U.A. și creșterea în legătură cu aceasta a impozitelor și prețurilor, au dus la o sistematică scădere a nivelului material al oamenilor muncii din aceste țări. Aceasta reese din tabelele anexate la raport cuprinzînd indicii costului vieții și ai nivelului de consum la mărfurile de primă necesitate. In cele 19 țări, din care se citează date, costul vieții a crescut considerabil în comparație cu nivelul anului 1950. In Austria costul vieții a crescut în această perioadă cu 42%, în Grecia cu 38%, în Norvegia cu 30%, în Finlanda cu 29%, în Franța cu 27%, în Suedia cu 26%, în Anglia cu 23% etc.

In ceea ce privește agricultura din Europa occidentală ea trece prin dificultăți tot mai mari, care au căpătat un caracter cronic. In raport se subliniază reducerea considerabila în anul 1953 a suprafețelor majorității culturilor aproape în toate țările vest-europene.

Stagnarea și declinul din economia țărilor vest-europene se oglindesc în datele cu privire la șomaj.

Toate aceste țări trec prin mari dificultăți în comerțul lor exterior. In raport nu sînt însă dezvăluite adevăratele cauze ale grelei situații economice a acestor țări și ale situației dezastruoase a oamenilor muncii, nu se arată influența nefastă a înrobirii acestor țări de către capitalul străin.

Trebuie de asemenea remarcat că deși în raport sînt citate date caracterizînd dificultățile țărilor Europei occidentale în domeniul comerțului exterior, ar fi totuși inutil să căutăm în el o serioasă critică a măsurilor discriminatorii luate de unele cercuri din occident, care stînjenesc în mod artificial relațiile internaționale comerciale și economice și împiedică o colaborare internațională sănătoasă.

Pe fondul datelor, care descriu stagnarea și dificultățile economice crescînde ale țărilor vest-europene, apar deosebit de expresive succesele Uniunii Sovietice și țărilor de democrație populară. Intr-un capitol consacrat U.R.S.S. și țărilor de democrație populară, autorii raportului recunosc că aceste țări au obținut anul trecut succese considerabile în sporirea continuă a producției industriale și ridicarea nivelului material de trai al populației. Nefiind în stare să ignoreze aceste mari realizări și recunoscînd că în Uniunea Sovietică și în țările de democrație populară sînt înfăptuite cu succes ample măsuri pentru un avînt considerabil al producției mărfurilor de larg consum și pentru ridicarea continuă a nivelului material și cultural al vieții popoarelor, autorii raportului încearcă totodată să micșoreze importanța acestor succese, recurg la o expunere tendențioasă a faptelor și foarte des la o denaturare vădită a realității.

Scurte știri

● La Moscova a sosit Sir Greville S. Maginess, președintele Camerei de Comerț ruso-britanice, președintele Asociației constructorilor de mașini-unelte britanici și director al firmei „Churchill Machine Tool Company", precum și reprezentanți ai firmelor constructoare de mașini-unelte „Kendall and Gent", „John Lang" și „Ward Walter", spre a duce tratative comerciale cu organizațiile sovietice pentru comerțul exterior.

● René Pleven, ministrul apărării naționale, a remis joi dimineața comitetului apărării naționale raportul pe care l-a întocmit în urma vizitei făcute în Indochina. Pe de altă parte, se anunță că generalul Elly, șeful statului major al forțelor armate franceze, va pleca în Statele Unite unde va discuta cu reprezentanții cercurilor conducătoare americane problema accelerării ajutorului militar pentru Indochina.

● Lupta țăranilor din Sumatra de răsărit pentru pămînt ia o amploare din ce în ce mai mare. Presa olandeză este neliniștită de aceste evenimente. Țăranii continuă să ocupe pămînturile plantatorilor olandezi.

Pentru aceasta a fost creată o comisie guvernamentală specială în vederea reglementării problemelor în litigiu.

● La 11 martie a sosit la Sofia o delegație economică egipteană condusă de generalul Hassan Ragab. Scopul vizitei este de a studia posibilitățile lărgirii relațiilor comerciale între cele două țări.

● Un violent incendiu a distrus o mare parte a unui cartier locuit de oameni nevoiași de la periferia orașului Santiago de Chile. Sînt patru morți și numeroși răniți; 80 de familii au rămas fără adăpost.

Al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez

Raportul prezentat de tovarăşul Boleslaw Bierut

(Urmare din numărul trecut)

Datorită creşterii venitului naţional, a spus Bierut, veniturile reale ale populaţiei muncitoare de la oraşe şi sate au crescut într-un anumit grad. Pentru a obţine creşterea rapidă a nivelului de trai al întregii populaţii muncitoare, cea de a 9-a plenară a C.C., care a avut loc în octombrie trecut, a pus pe primul plan sarcina de a face o cotitură în direcţia concentrării la maximum a forţelor şi mijloacelor, în vederea dezvoltării întregii noastre agriculturi şi a lărgirii producţiei articolelor de consum popular. In conformitate cu aceasta, proiectul de rezoluţie propus Congresului consideră drept principală sarcină realizarea în următorii doi ani a unei creşteri simţitoare a nivelului de trai al populaţiei de la oraşe şi sate. In acest scop trebuie să se creeze condiţiile pentru creşterea salariului real al muncitorilor şi a veniturilor ţăranilor muncitori în medie cu 15—20% în anii 1954—1955. Pentru a realiza creşterea indicată a nivelului de trai al populaţiei muncitoare este necesar în primul rînd să se accelereze creşterea producţiei agricole, să se sporească considerabil producţia mărfurilor industriale de larg consum, să se desfăşoare pe larg construcţia de locuinţe, construcţia comunală şi social-culturală.

Trebuie însă să ne dăm seama că realizarea unei creşteri simţitoare a nivelului de trai al populaţiei muncitoare impune o mare economie, creşterea continuă a productivităţii muncii, îndeplinirea completă a planului în domeniul reducerii preţului de cost, pe calea luptei împotriva schemelor de personal umflate, pe calea lichidării hotărîte a risipei de materiale şi a rebuturilor. Este necesar de asemenea să micşorăm într-o măsură importantă cheltuielile pentru aparatul de stat şi administrativ, extrem de umflat în unele sectoare. In continuare, Boleslaw Bierut s-a ocupat de problemele dezvoltării culturii, ocrotirii sănătăţii şi asigurărilor sociale.

O parte integrantă şi o condiţie necesară a construcţiei noastre, a spus Bierut, este construirea culturii socialiste poloneze. In ultimii cinci ani am obţinut succese serioase în domeniul culturii şi învăţămîntului. In urma uriaşei campanii desfăşurate sub conducerea organelor învăţămîntului popular, în Polonia a fost lichidat, ca fenomen de masă, analfabetismul în rîndul persoanelor pînă la 50 de ani.

A şi fost tradusă în întregime în viaţă lozinca lansată de partid „Nici un copil în afara şcolii". S-a extins considerabil învăţămîntul pentru adulţi. In această perioadă, numărul şcolilor elementare pentru adulţi a crescut de opt ori. Concomitent cu dezvoltarea reţelei de şcoli teoretice s-a dezvoltat de asemenea reţeaua şcolilor profesionale. In acest an şcolar, funcţionează 948 şcoli medii tehnice, frecventate de 221.000 elevi.

In perioada dintre primul şi cel de al II-lea Congres al partidului, numărul şcolilor superioare a crescut de la 57 la 79. In acest timp, numărul studenţilor s-a mărit de la 101.000 la 121.000 (aceste cifre nu cuprind şcolile superioare ale Ministerului Apărării şi învăţămîntul superior prin corespondenţă).

A crescut de cîteva ori reţeaua instituţiilor ştiinţifice. Totuşi, dezvoltarea ştiinţei nu ţine pasul cu creşterea nevoilor. Metodele folosite în cercetările ştiinţifice, nivelul lor, planificarea lucrărilor ştiinţifice, sînt în multe ramuri încă nesatisfăcătoare. Ele trebuie perfecţionate pentru a servi mai bine poporul.

Boleslaw Bierut a arătat că statul popular cheltuieşte fonduri importante pentru a îmbunătăţi starea sănătăţii populaţiei. In trecut, Polonia făcea parte dintre statele europene cu cel mai mic număr de medici. La 10.000 locuitori reveneau 3,7 medici. In perioada la care se referă raportul, numărul medicilor a crescut cu 5.840, iar numărul surorilor de ocrotire cu 21.000.

In perioada la care se referă raportul, a spus Boleslaw Bierut, a avut loc un act măreţ de însemnătate istorică — adoptarea la 22 iunie 1952 a Constituţiei Republicii Populare Polone, care a consfinţit, sub forma unei legi obligatorii pentru toţi cetăţenii, transformările social-politice din ţara noastră. In ţară se întăreşte neîncetat Frontul Naţional.

O sarcină de deosebită importanţă ce stă în faţa Partidului în viitorul apropiat este pregătirea în vederea campaniei pentru alegerile generale în radele narodove de toate gradele, alegeri ce urmează să aibă loc în toamna acestui an.

Bierut s-a ocupat apoi de problema întăririi continue a alianţei dintre muncitori şi ţărani ca principiu fundamental al politicii partidului în perioada construirii socialismului.

Ideea alianţei dintre muncitori şi ţărani constituie unul din principiile teoriei leniniste a revoluţiei şi dictaturii proletariatului şi, în consecinţă, ale construcţiei socialiste.

Alianţa dintre muncitori şi ţărani, a spus Bierut, se bazează la noi pe experienţa revoluţionară întemeiată pe lupta comună pentru drepturile şi interesele vitale ale poporului muncitor. Ea s-a format şi s-a întărit în cursul bătăliilor, al luptei maselor populare poloneze împotriva asupritorilor. In prezent, alianţa muncitorească-ţărănească constituie baza sigură a forţei şi tăriei mereu crescînde a orînduirii noastre, a statului nostru de democraţie populară — stat al muncitorilor şi ţăranilor.

In prezent, condiţiile de dezvoltare a agriculturii în Polonia populară s-au schimbat în mod radical în comparaţie cu perioada dinainte de război.

Dar nu putem, nu trebuie, nu avem voie, să ne liniştim, să ne oprim la cele realizate şi să uităm lipsurile împotriva cărora trebuie să luptăm neîncetat.

Greşeala noastră principală în domeniul relaţiilor dintre clasa muncitoare şi ţărănime a constat în faptul că nu am ştiut să preîntîmpinăm la timp, cu destulă energie, cu o cheltuială suficientă de forţe şi mijloace, adîncirea peste măsură a disproporţiei dintre dezvoltarea industriei şi cea a agriculturii.

După ce a analizat cauzele acestei stări de lucruri, Bierut a subliniat că este necesar să se întărească zi de zi legătura cu ţăranii muncitori, să se dea ascultare glasului lor, să se organizeze sărăcimea satelor, să se întărească alianţa cu mijlocaşul, să se dea o ripostă chiaburimii care se străduieşte să semene discordie şi să slăbească rolul regulator al statului în relaţiile dintre oraş şi sat, să zdruncine alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănime. Sarcina principală a partidului constă în organizarea şi activizarea maselor ţărăneşti înseşi, în jurul propriilor lor probleme, nevoi şi interese, înţelese cît mai bine. A îmbina problemele şi nevoile ţăranilor muncitori cu toate sarcinile noastre, cu directivele politicii noastre, a le îndrepta pe o cale justă care să întărească alianţa dintre oraş şi sat — iată în ce constă arta conducerii în alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănime.

Ajutorul în producţie acordat de stat gospodăriei ţărăneşti mici producătoare de mărfuri — ajutor care serveşte în acelaşi timp la întărirea alianţei dintre oraş şi sat şi, prin urmare, la întărirea statului popular, este o expresie a formei superioare a alianţei dintre muncitori şi ţărani şi a îmbogăţirii conţinutului acesteia.

El nu se limitează la ajutorul material. In etapa actuală a construcţiei noastre, ajutorul tehnico-material al statului trebuie să meargă paralel cu un larg ajutor politic şi organizatoric din partea clasei muncitoare, avînd drept scop reconstrucţia treptată dar fundamentală a gospodăriei ţărăneşti, ridicarea ei pe o treaptă superioară, pe treapta gospodăriei colective socialiste înaintate, moderne.

In partea consacrată partidului, Boleslaw Bierut a spus:

Ca urmare a unificării organizatorice şi politice a mişcării muncitoreşti poloneze, partidul nostru s-a întărit, a crescut şi a devenit forţa conducătoare, îndrumătoare, a statului nostru popular.

In perioada la care se referă raportul, Partidul Muncitoresc Unit Polonez şi-a călit rîndurile, inspirîndu-se în activitatea sa din puternicul izvor al ştiinţei marxist-leniniste, din pilda mereu vie a muncii şi experienţei Partidului Comunist al Uniunii Sovietice. Unitatea partidului nostru unit este astăzi nu numai o unitate organizatorică, ci, în primul rînd, o unitate ideologică, o unitate de luptă, o unitate a partidului moştenitor al măreţelor tradiţii de luptă ale mişcării revoluţionare poloneze.

In perioada la care se referă raportul, în cursul luptei înverşunate de clasă şi al profundelor transformări socialiste, a crescut neîncetat forţa îndrumătoare a partidului în toate domeniile vieţii ţării.

Partidul a constituit forţa motrice care a îndrumat activitatea tuturor organelor puterii populare, a aparatului de stat şi economic, a organizaţiilor obşteşti, a instituţiilor cultural-educative. Partidul a putut să îndeplinească acest rol în construcţia socialistă datorită faptului că, întărindu-şi neîncetat unitatea internă, s-a călit politiceşte şi şi-a sporit vigilenţa, şi-a îmbunătăţit compoziţia şi metodele de conducere, a devenit din ce în ce mai mult un partid de tip nou, leninist.

Partidul se prezintă la Congresul al II-lea mai sudat şi unit ca oricînd, fiind conştient că întărirea continuă a unităţii şi compoziţiei rîndurilor partidului constituie condiţia principală a creşterii forţelor şi capacităţii de luptă a partidului. In momentul de faţă, partidul numără 1.297.000 membri şi candidaţi: 48,3% dintre membrii partidului sînt muncitori, 13,2% — ţărani muncitori, 18,8% — intelectualitate tehnică şi creatoare, cadre didactice, tineret studios, activişti pe tărîm social şi politic, 17,6% — funcţionari din industrie, organizaţii comerciale şi instituţii, 2,1% — alţii.

Ce concluzii trebuie să tragem pentru munca viitoare în problema creşterii partidului şi a reglementării compoziţiei lui?

In primul rînd este necesar să se lichideze cu desăvîrşire mersul de la sine în dezvoltarea partidului, să se asigure pe viitor creşterea justă a rîndurilor partidului şi îmbunătăţirea continuă a compoziţiei calitative a partidului.

In al doilea rînd este necesar să se curețe neîntrerupt rîndurile partidului de elementele întîmplătoare, birocratizate, demoralizate, care dezonorează înaltul titlu de membru de partid, precum şi de oamenii indiferenţi, absolut pasivi, care nu sînt legaţi de partid şi care constituie pentru el un balast ce reduce spiritul activ al organizaţiilor de partid.

Condiţia principală pentru lichidarea cu succes a dificultăţilor ce stau în calea construcţiei socialiste şi pentru îndeplinirea de către partid a noilor sarcini este îmbunătăţirea permanentă a metodelor conducerii de partid, precum şi respectarea principiilor şi normelor leniniste ale vieţii de partid.

Trebuie să ducem o luptă necruţătoare împotriva oricăror manifestări de gîtuire a criticii, trebuie să eliberăm partidul de oamenii care nu suportă critica şi încearcă să o înăbuşe, deoarece aceşti oameni nu ne permit să combatem cu succes răul, frînează iniţiativa membrilor de partid şi a patrioţilor fără partid, şi aduc prejudicii mari partidului.

Principiul colegialităţii constituie o parte integrantă a democraţiei interne de partid, principiul fundamental al muncii de conducere a organelor de partid. Numai colegialitatea în munca organelor de partid poate asigura justeţea hotărîrilor, poate feri organizaţiile de partid de greşeli şi abateri, de arbitrariul unor persoane izolate. Experienţa colectivului creează posibilitatea de a se examina fiecare chestiune în mod critic şi sub toate aspectele şi de a se adopta o hotărîre justă.

Boleslaw Bierut a trasat partidului următoarele sarcini:

Să se întărească pe toate căile partidul ca avangardă a clasei muncitoare — forţa conducătoare a poporului; să se întărească partidul din punct de vedere ideologic, să se consolideze unitatea şi coeziunea lui, să se ridice nivelul marxist-leninist al cadrelor de partid; să se întărească în mod sistematic organizaţiile de partid şi să se îmbunătăţească compoziţia lor; să se repartizeze şi să se pregătească cadrele, forţele partidului, curelele noastre de transmisie în mase, astfel încît să se întărească munca politică de masă şi organizatorică la sate; să se strîngă în jurul partidului activul obştesc înaintat de la sate; să se îmbunătăţească munca sfaturilor populare şi a celorlalte organe locale ale puterii de stat; să se îmbunătăţească necontenit metodele conducerii de partid, punînd accentul principal pe o justă selecţionare a cadrelor şi pe controlul executării; să se dezvolte democraţia internă de partid şi să se asigure deplina libertate a criticii şi autocriticii, şi mai ales a criticii de jos; să se desfăşoare mai larg propaganda şi agitaţia ofensivă; să se înfăptuiască conducerea politică a Uniunii Tineretului Polonez, sindicatelor şi celorlalte organizaţii de masă; să se sporească prestigiul lor; să se dezvolte iniţiativa lor; să nu se înceteze nici o clipă munca în vederea ascuţirii vigilenţei maselor împotriva uneltirilor mîrşave ale duşmanilor poporului şi agenţilor imperialişti.

Incheindu-şi raportul, Boleslaw Bierut a rostit cuvinte de salut în cinstea alianţei indestructibile dintre clasa muncitoare şi ţărănime, în cinstea Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, în cinstea Partidului Muncitoresc Unit Polonez, în cinstea poporului polonez şi a Poloniei populare.

Sala a întîmpinat cu ovaţii furtunoase şi prelungite ultimele cuvinte ale tovarăşului Bierut:

— Sub steagul lui Marx-Engels-Lenin-Stalin, înainte spre noi victorii!

Cuvîntarea lui N. S. Hrusciov

VARŞOVIA 12 (Agerpres). — TASS transmite: cuvîntarea rostită de N. S. Hrusciov la 11 martie 1954 la Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez.

Dragi tovarăşi!

In aceste zile memorabile pentru Polonia populară, cînd se desfăşoară Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, permiteţi-mi să vă transmit, în numele Partidului Comunist al Uniunii Sovietice şi din partea întregului popor sovietic, dvs. şi prin dvs., Partidului Muncitoresc Unit Polonez şi întregului popor polonez un cordial salut frăţesc! **(Aplauze furtunoase şi prelungite. Toţi se ridică în picioare).**

Prin munca sa eroică, sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit, poporul liber al Poloniei prietene îşi făureşte o viaţă nouă socialistă. Partidul nostru, popoarele Uniunii Sovietice se bucură în mod sincer de fiecare succes al dvs. pe acest drum glorios.

Succesele poporului polonez ne bucură îndeosebi pentrucă şi noi am parcurs calea măreaţă a construcţiei socialiste, ne-am convins din propria noastră experienţă că această cale este singura cale justă, care duce pe oamenii muncii la libertate şi fericire, la înflorirea tuturor forţelor vitale ale poporului.

In lupta pentru victoria noii orînduiri sociale, liberă de opresiune socială şi naţională, omenirea muncitoare se călăuzeşte de învăţătura atotbiruitoare a lui Marx-Engels-Lenin-Stalin.

Poporul polonez, în frunte cu clasa muncitoare, a transformat într-o scurtă perioadă de timp Polonia burghezo-moşierească, înapoiată din punct de vedere economic, într-un stat democrat-popular înaintat. Republica Populară Polonă, condusă de poporul însuşi şi în interesul poporului, dispune astăzi de o industrie ce se află la un înalt nivel de dezvoltare, de o economie naţională care creşte rapid, îşi dezvoltă cultura sa înaintată.

Noua Polonie democrată nu mai este ca înainte un obiect al exploatării capitalului străin, o sursă de materii prime pentru statele imperialiste, un instrument al uneltirilor, intrigilor şi provocărilor agresive ale imperialiştilor. Polonia populară — stat liber, reunit în graniţele sale fireşti, care şi-a consolidat independenţa naţională — duce neabătut o politică de pace şi prietenie între popoare, constituie o verigă trainică a puternicului lagăr democratic.

Acest fapt de mare însemnătate istorică înfurie pe imperialiştii prădalnici care s-au obişnuit să privească vechea Polonie ca un lucru de rîvnit.

Marile cuceriri pe care le-a obţinut poporul polonez, pe calea construirii socialismului umplu de mîndrie inimile oamenilor sovietici, inimile tuturor prietenilor adevăraţi ai Poloniei populare.

In raportul de activitate prezentat la Congresul dvs. este înfăţişat tabloul viu al luptei şi victoriilor poporului polonez, al activităţii Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit şi al guvernului, în frunte cu tovarăşul Boleslaw Bierut, conducător încercat. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Poporul polonez rezolvă cu succes sarcinile mari şi complexe ale construcţiei economice şi culturale. După ce au îndeplinit planul trienal de refacere economică, oamenii muncii din Polonia îndeplinesc cu elan patriotic planul de şase ani, pe care dvs. îl denumiţi, pe drept cuvînt, planul de industrializare a ţării şi de construire a bazelor socialismului.

Au fost obţinute succese considerabile în dezvoltarea economiei naţionale. Incă în anul 1953, producţia globală a industriei poloneze a depăşit nivelul anului 1938 de 3,6 ori. Sectorul socialist în industrie predomină în mod absolut. Se dezvoltă agricultura republicii.

In anul 1953, venitul naţional a depăşit de două ori nivelul anului 1938, veniturile reale pe cap de locuitor au crescut considerabil, ceea ce dovedeşte o serioasă îmbunătăţire a situaţiei materiale a oamenilor muncii în comparaţie cu Polonia dinainte de război. Se dezvoltă ştiinţa, literatura, arta, cultura poporului polonez — bogat în talente.

Puterea populară, partidele comuniste şi muncitoreşti nu au şi nu pot avea interese mai înalte decît interesele poporului, o grijă mai mare decît grija pentru binele poporului, pentru satisfacerea cerinţelor lui materiale şi spirituale crescînde, pentru înflorirea patriei.

Pe baza succeselor obţinute în dezvoltarea industriei, în Polonia populară au fost create condiţiile necesare pentru un avînt continuu al agriculturii. Industria socialistă înzestrează în proporţii tot mai mari agricultura cu maşini de prim rang, îngrăşăminte, mărfuri industriale. Clasa muncitoare acordă ţărănimii muncitoare un ajutor de zi de zi. Atît muncitorii cît şi ţăranii sînt interesaţi în mod vital în dezvoltarea continuă a agriculturii patriei lor. Ridicarea necontenită a bunăstării oamenilor muncii poate fi asigurată numai printr-o dezvoltare multilaterală a agriculturii.

Este mai presus de orice îndoială că poporul polonez, sub conducerea Partidului său Muncitoresc Unit, va obţine noi succese în dezvoltarea industriei, în avîntul puternic al agriculturii, în ridicarea bunăstării materiale a oamenilor muncii de la oraşe şi sate.

Alianţa de nezdruncinat dintre clasa muncitoare şi ţărănime, constituie baza şi forţa de nebiruit a orînduirii democrat-populare. Experienţa extrem de bogată a construcţiei socialiste în U.R.S.S., experienţa construirii bazelor socialismului în ţara dvs., ca şi în celelalte ţări de democraţie populară arată în mod convingător că victoria noii orînduiri sociale este posibilă numai ca urmare a alianţei trainice dintre clasa muncitoare şi ţărănime, care formează majoritatea covîrşitoare a societăţii. Tocmai datorită alianţei dintre clasa muncitoare şi ţărănime, în ţara noastră au fost zdrobite clasele exploatatoare, a fost instaurată puterea muncitorilor şi ţăranilor, a fost construită societatea socialistă. **(Aplauze).**

Marele Lenin ne-a învăţat că alianţa dintre muncitori şi ţărani constituie o chezăşie a succeselor noastre şi a victoriei noastre definitive. Viaţa confirmă pe zi ce trece acest înţelept principiu leninist. Călăuzindu-se după învăţătura marxism-leninismului, Partidul Muncitoresc Unit Polonez întăreşte alianţa dintre muncitori şi ţărani, întăreşte statul democrat-popular.

Realizările dvs. sînt incontestabile, ele sînt constatate de toţi oamenii cinstiţi din lume, ele sînt salutate cu o mare satisfacţie de oamenii muncii din toate ţările. Rezultatele luptei eroice ale muncii pline de abnegaţie a muncitorilor, ţăranilor şi intelectualilor din ţara dvs. arată cît de uriaşă este superioritatea orînduirii democrat-populare faţă de orînduirea capitalistă. Orînduirea democrat-populară cuprinde în sine posibilităţi inepuizabile pentru un avînt neîntrerupt al industriei şi agriculturii, pentru creşterea bunăstării şi a nivelului cultural al oamenilor muncii. Oamenii înaintaţi ai clasei muncitoare, ai ţărănimii muncitoare, ai intelectualităţii populare dau pilde minunate de felul în care trebuie să se folosească această superioritate şi aceste posibilităţi pentru întărirea orînduirii democrat-populare.

Marea forţă datatoare de viaţă a socialismului constă în faptul că el uneşte popoarele, nu le dezbină.

Este îndeobşte cunoscut că între Rusia ţaristă şi vechea Polonie a şleahtei au dăinuit multă vreme relaţii rele şi deseori chiar ostile, de pe urma cărora suferea atît poporul polonez, cît şi popoarele rus, ucrainean, belorus şi lituanian. Acesta a fost rezultatul politicii antipopulare duse de clasele dominante, care împiedicau stabilirea unor relaţii prieteneşti între popoare.

Faptele istorice arată că oamenii muncii din Polonia, Rusia, Ucraina, Belorusia au avut întotdeauna multe interese comune. Intre ei nu existau şi nu puteau exista nici un fel de contradicţii, nici un fel de duşmănie şi vrajbă. **(Aplauze prelungite).**

In anul 1954, popoarele Uniunii Sovietice sărbătoresc cea de a 300-a aniversare a reunirii Ucrainei cu Rusia — un remarcabil eveniment istoric.

Lupta poporului ucrainean pentru independenţa sa împotriva şleahtei poloneze s-a bucurat de o caldă simpatie din partea ţărănimii polone, care suferea de pe urma asupririi feudalilor polonezi. In perioada războiului de eliberare din 1648—1654, în armata lui Bogdan Hmelniţki se aflau mulţi soldaţi din rîndurile ţăranilor polonezi care locuiau în Ucraina. Războiul de eliberare a poporului ucrainean a creat condiţii prielnice pentru lupta armată a ţăranilor polonezi împotriva asupritorilor lor — moşierii şi magnaţii. Starea de spirit a ţărănimii poloneze era binecunoscută şi de Hmelniţki, cînd acesta declara că în lupta pentru independenţa Ucrainei el va fi ajutat de ţărănimea poloneză.

Trecutul oferă numeroase exemple de prietenie personală între oamenii înaintaţi din Rusia, Polonia, Ucraina. Bazîndu-se pe comunitatea intereselor populare, aceşti oameni s-au străduit să stabilească relaţii prieteneşti între popoarele noastre.

Marele poet rus Alexandr Puşkin, împărtăşind vederile prietenului său intim, marele poet polonez Adam Mickiewicz, visa împreună cu acesta la vremurile viitoare, „cînd popoarele, uitînd discordiile, se vor uni într-o mare familie".

Dar multă vreme acestor visuri ale celor mai buni oameni din Polonia şi Rusia, visuri de prietenie şi frăţie între popoare, nu le-a fost dat să se înfăptuiască. Prea mari erau obstacolele ridicate de orînduirea nobililor, moşierilor şi burgheziei în calea spre apropierea între popoare.

Marele poet ucrainean, Taras Şevcenko, în versurile sale închinate revoluţionarului polonez Bronislaw Zalesski, îl numea prieten şi frate al său şi scria cu mînie despre faptul că magnaţii polonezi şi moşierii ucraineni plini de lăcomie semănau vrajbă între popoarele frăţeşti polonez şi ucrainean, care doreau să trăiască în pace şi prietenie.

Chiar din primele zile ale existenţei clasei muncitoare poloneze, aceasta a luptat umăr la umăr cu clasa muncitoare din Rusia împotriva duşmanului comun — autocraţia rusă, împotriva capitaliştilor şi moşierilor. Incă cu o jumătate de secol în urmă, în perioada luptei muncitorilor ruşi şi polonezi împotriva asupririi ţariste, împotriva capitaliştilor şi moşierilor, genialul nostru conducător Vladimir Ilici Lenin arăta: ...„Intotdeauna noi vom spune muncitorului polonez: numai alianţa cea mai deplină şi cea mai strînsă cu proletariatul rus poate satisface cerinţele luptei politice actuale, curente, împotriva autocraţiei, numai o astfel de alianţă va garanta o eliberare politică şi economică deplină". **(Aplauze).**

In zilele primei revoluţii ruse, Lenin a salutat eroicul proletariat al Poloniei eroice.

O vie expresie a luptei comune a oamenilor muncii din Rusia şi Polonia împotriva orînduirii burghezo-moşiereşti o constituie faptul remarcabil că unul din conducătorii revoluţiei ruse victorioase, erou al lui Octombrie, cum îl numesc oamenii sovietici, a fost Felix Dzerjinski, activist eminent al mişcării muncitoreşti revoluţionare, fiu glorios al poporului polonez. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Indată după victoria Marii Revoluţii Socialiste din Octombrie, Puterea Sovietică a proclamat recunoaşterea necondiţionată a suveranităţii şi independenţei Poloniei. Şeful Guvernului Sovietic, Vladimir Ilici Lenin, a arătat că noi nu avem certuri cu ţăranii şi muncitorii polonezi, noi am recunoscut şi recunoaştem independenţa Poloniei şi Republica Populară Polonă. Dar guvernul antipopular existent pe atunci în Polonia, a refuzat să stabilească relaţii prieteneşti cu Rusia Sovietică.

Noile relaţii — alianţa şi prietenia dintre Polonia şi Uniunea Sovietică — s-au format în cursul luptei comune a popoarelor ţărilor noastre împotriva duşmanului comun — Germania hitleristă. Prietenia dintre popoarele noastre este sudată pentru totdeauna prin sîngele vărsat în această luptă. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Acum zece ani, cînd Armata Sovietică cu participarea trupelor poloneze, a curăţat teritoriul Poloniei de cotropitorii germano-fascişti, s-au creat condiţii favorabile pentru apariţia în Polonia a unei puteri cu adevărat populare. In această perioadă a fost statornicită şi întărită prietenia frăţească între Polonia şi Uniunea Sovietică, au fost stabilite relaţii prieteneşti între Polonia şi toate ţările de democraţie populară.

Relaţiile dintre Uniunea Sovietică şi Republica Polonă au fost determinate de Tratatul de prietenie, asistenţă mutuală şi colaborare postbelică, semnat în anul 1945. Subliniind marea însemnătate istorică a acestui tratat, Iosif Vissarionovici Stalin, marele continuator al operei lui Lenin, spunea că acest Tratat marchează o cotitură radicală în relaţiile dintre Uniunea Sovietică şi Polonia în direcţia alianţei şi prieteniei. Viaţa confirmă în întregime acest lucru. **(Aplauze prelungite).**

In toţi aceşti ani, relaţiile dintre Uniunea Sovietică şi Polonia democrat-populară s-au dezvoltat şi s-au întărit, s-a lărgit colaborarea reciprocă în toate domeniile vieţii politice, economice, culturale şi internaţionale a ţărilor noastre. Aceste relaţii au avut o înrîurire binefăcătoare asupra creşterii schimbului de mărfuri între ţările noastre pe baza avantajului reciproc. Dacă în perioada dinainte de război schimbul de mărfuri dintre Uniunea Sovietică şi Polonia nu atingea nici măcar 1%, în anul 1952 el s-a ridicat la 32% din întregul volum al comerţului Poloniei. Schimbul de mărfuri dintre Polonia şi Uniunea Sovietică a crescut în anul 1954 de peste opt ori în comparaţie cu anul 1945.

Alianţa şi prietenia tot mai puternică dintre Republica Polonă, ţările de democraţie populară şi Uniunea Sovietică, au asigurat şi vor asigura şi pe viitor Poloniei populare un sprijin frăţesc în mersul său înainte spre socialism. Poporul sovietic a fost şi continuă să fie un prieten credincios şi un aliat de nădejde al oamenilor muncii din Republica Polonă, al oamenilor muncii din toate ţările de democraţie populară. **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Popoarele ţărilor noastre, ocupate cu construcţia paşnică, sînt vital interesate în menţinerea şi întărirea păcii. Nu putem uita de uneltirile agresorilor imperialişti şi trebuie să fim întotdeauna gata să dăm riposta cuvenită duşmanilor păcii. Popoarele nu au uitat că războiul care a adus nenorociri uriaşe popoarelor noastre, a fost provocat de agresiunea hitleristă, că pacea în Europa a fost stabilită ca urmare a înfrîngerii imperialismului german şi a creării puternicului lagăr al statelor iubitoare de pace.

In prezent, forţele reacţionare din ţările capitaliste împiedică în fel şi chip slăbirea încordării în relaţiile internaţionale. Ele au creat Uniunea nord-atlantică agresivă, continuă goana turbată a înarmărilor, extind reţeaua de baze militare americane în ţările din Europa şi Asia, aţîţă sentimente revanşarde în Germania occidentală, duc o politică de restabilire a imperialismului german şi de reînviere a armatei germane agresive.

In aceste condiţii, toate popoarele trebuie să fie deosebit de vigilente, trebuie să-şi îndrepte eforturile spre preîntîmpinarea unui nou război, urît de ele. Toată lumea ştie că politica externă paşnică a Uniunii Sovietice şi a tuturor ţărilor de democraţie populară are drept scop să micşoreze încordarea în relaţiile internaţionale şi să întărească cauza păcii. Faptele arată că aceste eforturi nu rămîn fără rezultat.

Popoarele nu doresc război şi ele dispun de forţa capabilă să apere cauza păcii. Această forţă este lagărul statelor iubitoare de pace care se întăreşte zi de zi, lagărul partizanilor păcii şi democraţiei din toate ţările.

Prietenia de nezdruncinat şi năzuinţele comune ale Uniunii Sovietice, Republicii Populare Chineze, Republicii Populare Polone şi ale tuturor ţărilor de democraţie populară, constituie o bază de nădejde a lagărului păcii şi democraţiei, un puternic bastion al păcii în întreaga lume. **(Aplauze prelungite).**

Tovarăşi!

Anul acesta se împlinesc zece ani de la renaşterea Poloniei.

In aceşti zece ani, Polonia populară a parcurs un mare şi glorios drum. Luîndu-şi soarta în propriile sale mîini, instaurînd puterea oamenilor muncii, poporul polonez a înfăptuit în aceşti ani uriaşe transformări în patria sa. Pregătirile în vederea Congresului dvs., lucrările Congresului dovedesc în mod convingător că în Partidul Muncitoresc Unit Polonez, care a unit în rîndurile sale cele mai bune şi mai înaintate forţe ale poporului său, oamenii muncii din Polonia văd pe conducătorul şi învăţătorul lor înţelept. Oamenii muncii din Polonia ştiu că toate succesele lor le datoresc luptei eroice a clasei muncitoare, conducerii de către Partidul Muncitoresc Unit Polonez.

Increderea maselor populare impune partidului o răspundere deosebită. Marile sarcini care stau în faţa poporului polonez, aşa cum s-a subliniat cu toată justeţea în raportul de activitate al Comitetului Central al Partidului dvs., cer din partea Partidului Muncitoresc Unit Polonez o luptă perseverentă pentru întărirea continuă a unităţii rîndurilor lui, pentru ridicarea nivelului ideologic şi a capacităţii politice de luptă a organizaţiilor de partid.

Din extrem de bogata experienţă a luptei de o jumătate de veac a Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, ne este tuturor limpede că partidul revoluţionar al clasei muncitoare poate să-şi îndeplinească cu succes sarcinile istorice care-i stau în faţă, dacă în activitatea lui se va călăuzi după teoria marxist-leninistă şi o va aplica în mod creator în condiţiile concrete ale ţării sale, dacă partidul va întări necontenit unitatea de oţel a rîndurilor sale, dacă va lupta necruţător împotriva tuturor duşmanilor poporului. **(Aplauze).**

Experienţa istorică ne învaţă că forţa partidului stă în legătura sa indisolubilă cu poporul, că forţa poporului stă în strîngerea rîndurilor lui în jurul partidului revoluţionar. **(Aplauze).**

Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez rezolvă probleme importante. El face bilanţul muncii în ce priveşte îndeplinirea pe primii patru ani a planului de şase ani şi indică măsuri pentru dezvoltarea continuă a economiei naţionale, ridicarea nivelului de trai al maselor de oameni ai muncii, întărirea alianţei dintre muncitori şi ţărani ca bază a orînduirii democrat-populare, a unei creşteri şi mai mari a capacităţii de luptă a partidului, care este forţa conducătoare în lupta pentru socialism.

Nu încape îndoială că acest Congres va constitui un jalon important în dezvoltarea Poloniei populare pe calea construcţiei socialiste. Urăm din toată inima Congresului dvs. muncă rodnică pentru binele poporului dvs. **(Aplauze furtunoase prelungite. Toţi se ridică în picioare).**

Dragi tovarăşi!

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, trimiţînd delegaţia noastră la acest Congres, a împuternicit-o să transmită Congresului dvs. următorul salut:

„Celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice trimite un salut frăţesc celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez! **(Aplauze furtunoase prelungite. Toţi se ridică în picioare)**

Sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit Polonez, oamenii muncii din Polonia au realizat mari succese în opera de industrializare socialistă a ţării, de transformare a agriculturii şi de dezvoltare a culturii. Polonia populară a devenit o verigă trainică a puternicului lagăr democratic şi este un luptător activ pentru menţinerea şi întărirea păcii în întreaga lume.

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice urează cu căldură Partidului Muncitoresc Unit Polonez succese continue în opera de construcţie socialistă, de ridicare a agriculturii ţării, de creştere necontenită a nivelului de trai al oamenilor muncii şi de întărire a statului democrat-popular. **(Aplauze furtunoase prelungite. Toţi se ridică în picioare).**

Trăiască Partidul Muncitoresc Unit Polonez — organizatorul şi conducătorul poporului polonez! **(Aplauze furtunoase prelungite).**

Trăiască prietenia de nezdruncinat dintre popoarele Poloniei şi Uniunii Sovietice! **(Aplauze furtunoase prelungite).**

**COMITETUL CENTRAL
AL PARTIDULUI COMUNIST
AL UNIUNII SOVIETICE**

**(Intreaga sală ovaţionează furtunos şi îndelung. Toţi se ridică în picioare. Răsună cuvinte de salut: „Trăiască Partidul Comunist al Uniunii Sovietice!".)
„Neh jye!", „Neh jye!", „Neh jye!".** (N.R.: In limba polonă — „Trăiască")

Şedinţele din 11 martie

VARŞOVIA 12 (Agerpres). P.A.P. transmite: Şedinţa din dimineaţa de 11 martie a celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez (P.M.U.P.) a fost prezidată de A. Zawadski, membru în Biroul Politic al Comitetului Central al P.M.U.P. Raportul de activitate al Comisiei centrale de revizie a fost prezentat de S. Rozga, preşedintele comisiei.

Comisia de revizie, a spus raportorul, relevă că în ultimii ani s-a întărit considerabil aparatul de partid, a crescut nivelul politic şi cultural al cadrelor de partid, a crescut simţul de răspundere pentru îndeplinirea sarcinilor trasate de Comitetul Central şi de celelalte organe de partid.

In şedinţa de dimineaţă în centrul atenţiei congresului a fost cuvîntarea lui N. S. Hruşciov prim secretar al Comitetului Central al P.C.U.S. Delegaţii şi numeroşi invitaţi au salutat cu aplauze prelungite apariţia la tribună a conducătorului delegaţiei P.C.U.S.

Cuvîntarea lui N. S. Hruşciov a fost întreruptă în repetate rînduri de ovaţii în cinstea Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, în cinstea prieteniei dintre popoarele polonez şi sovietic şi a întregului lagăr al păcii, democraţiei şi socialismului, în cinstea Partidului Muncitoresc Unit Polonez.

Intr-o atmosferă de uriaşă însufleţire delegaţii la congres au ascultat salutul Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice adresat celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez. Ridicîndu-se în picioare întreaga asistenţă a ovaţionat îndelung: „Trăiască Partidul Comunist al Uniunii Sovietice!", „Trăiască, trăiască, trăiască!"

In şedinţele de dimineaţă au început discuţiile asupra rapoartelor de activitate ale Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez şi Comisiei centrale de revizie.

* * *

VARŞOVIA 12 (Agerpres). — P.A.P. transmite: In şedinţa din seara zilei de 11 martie a Congresului al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez au continuat discuţiile pe marginea rapoartelor de activitate.

A. Zawadski, preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Polone, a rostit o amplă cuvîntare.

Partidul nostru, clasa muncitoare şi întregul popor, a declarat Zawadski, au ascultat cu un sentiment de mîndrie raportul de activitate al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, care face bilanţul unor realizări uriaşe şi trasează sarcinile ce stau în faţa ţării. Astăzi, atenţia partidului, atenţia întregului popor este concentrată asupra problemei ridicării cît mai rapide a nivelului de trai al maselor muncitoare.

In continuare, A. Zawadski s-a oprit îndelung asupra problemelor întăririi legislaţiei revoluţionare.

Stanislaw Pillawka, preşedintele conducerii centrale a Uniunii tineretului polonez, a vorbit despre activitatea Uniunii tineretului polonez.

Roman Novak, prim secretar al comitetului de partid din voevodatul Opole, a vorbit în discursul său despre activitatea organizaţiei de partid din acest voevodat. Stefan Ignar, vicepreşedinte al Comitetului executiv principal al Partidului ţărănesc unit şi Waclaw Barcikowski, preşedintele Comitetului Central al Partidului democrat, au rostit cuvîntări de salut adresate Congresului al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez. Ei au subliniat rolul uriaş al Partidului Muncitoresc Unit Polonez în transformarea vieţii economice şi culturale a ţării şi şi-au făcut calde urări de succes în desfăşurarea lucrărilor Congresului. Totodată reprezentanţii Partidului ţărănesc şi ai Partidului democrat au declarat că masele largi de membri ai partidelor lor vor acorda un sprijin activ pentru înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez.

Au luat apoi cuvîntul W. Sokorski, ministrul culturii şi artelor al R.P. Polone şi R. Zambrowski, secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez.

Delegaţii şi oaspeţii au ascultat cu o deosebită atenţie pe Cen Iun-ciuan, reprezentant al Partidului Comunist Chinez, care a rostit mesajul de salut adresat de Comitetul Central al Partidului Comunist Chinez Congresului al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez.

Raymond Guyot, membru al Biroului Politic al Partidului Comunist Francez, a dat citire mesajului de salut al Partidului Comunist Francez.

Cu aceasta şedinţa din seara zilei de 11 martie a Congresului al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez a luat sfîrşit.

REDACŢIA: Bucureşti, Piaţa Scînteii. Tel. Nr. 7.61.00. ADMINISTRAŢIA: Bucureşti, Str. Academiei 17, Tel. 5.79.60. DIFUZAREA: Tel. 5.38.77. TIPARUL: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin" — Piaţa Scînteii.